Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 125

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 125 Bern, Dienstag 31. Mai 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, mardi 31 mai 1949 **No 125**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Transimpex, Import-, Export- und Transit-AG., in Zürich.
Autotransportordnung; Einspracheverfahren — Statut des transports automobiles; Procédure d'opposition — Ordinamento degli autotrasporti; Procedura di opposizione.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 129021—129053.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle - Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix - Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi: No 453 A/49: Höchstpreise für gebleites Mittelschwerbenzin — Prix maximums de l'essence mi-lourde éthylée — Prezzi massimi della benzina semipesante etile. No 773 A/49: Höchstpreise für Dieselöl — Prix maximums de l'huile Diesel — Prezzi massimi dell'olio Diesel.
France: Prohibitions d'exportation.
Poststückverkehr mit Deutschland. Colis postaux à destination de l'Allemagne.
Separatabzug: Waren- und Zahlungsverkehr mit Spanien. Tirage à part: Trafic des marchandises et des paiements avec l'Espagne.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Peter Wyss, Gottliebs sel., Landwirt und Zimmermann, von und in Isenfluh, stellt an den hierseitigen Richter das Gesuch, es möchte der Inhaber-Schuldbrief vom 30. April 1919, Grundbuchbelege Serie I, Nr. 4678, von Fr. 1500, haftend auf der Liegenschaft Isenfluh-Grundbuchblatt Nr. 113, dem Gesuchsteller gehörend, der vermisst wird, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 305²)

Interlaken, den 27. Mai 1949. Der Gerichtspräsident: Strebel.

Die nachfolgenden Zinscoupons und Teilrückzahlungsscheine der 3 %-Konkordatsobligation der Bündner Privatbank per 31. Dezember 1948 und 31. Dezember 1949:

Serie F. Nr. 12437/39; Serie E. Nr. 11125; Serie D. Nrn. 16685, 11808 und die Obligation Fr. 640 (ursprünglich Fr. 800) nom. 3 % Konkordatsobligation der Bündner Privatbank mit Zinscoupons und Teilrückzahlungsscheinen per 31. Dezember 1946 ff; Serie E Nr. 11271 zu Fr. 400 (urspr. Fr. 500) nom.; Serie D Nr. 17545/47 zu Fr. 80 (urspr. Fr. 100) nom. werden vermisst.

Der allfällige Inhaber dieser Zinscoupons und Teilrückzahlungsscheine bzw. Obligation, wird hiermit aufgefordert, die Wertpapiere innert der Frist von 6 Monaten der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 299²)

Chur, den 25. Mai 1949. Kreisamt Chur.

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief Nr. 874, datiert 11. Juni 1898, haftend auf Nr. 57 von alt Ratsherr Arnold Breu sel., im Bürki, II. Handwechsel, 4½ %, neu, Lichtmess, Vorgang Fr. 6020, ursprünglicher Kreditor Kellenberger, Ratsherr, Wies, Fr. 1000.
2. Kaufschuldbrief Nr. 228, datiert 6. Juni 1898, haftend auf Nr. 57 von alt Ratsherr Arnold Breu sel., im Bürki, II. Handwechsel 4½ %, neu, Lichtmess, Vorgang Fr. 7020, ursprünglicher Kreditor Kellenberger, Ratsherr, Wies, Fr. 280.
3. Schuldbrief Nr. 1526, datiert 6. August 1907, Handwechsel, 4½ %, neu, Lichtmess, Vorgang Fr. 7300, haftend auf Nr. 57 von alt Ratsherr Arnold Breu sel., im Bürki, ursprünglicher Kreditor Halter Seb. sel., Fr. 700.
4. Kaufschuldbrief Nr. 390, datiert 6. August 1907, haftend auf Nr. 57 von alt Ratsherr Arnold Breu sel., im Bürki, Termin jährlich Fr. 100, 4½ %, neu, Lichtmess, Vorgang Fr. 8000, ursprünglicher Kreditor Halter Seb. sel., Fr. 400.

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Oberegg (Appenzell I.-Rh.), vom 24. Mai 1949 wird der unbekannte Inhaber der vorstehenden Titel nach Massgabe von Art. 870 und 864 ZGB hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist a dato beim Bezirksgerichtspräsidenten von Oberegg vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung der Titel erfolgt. (W 303²)

Oberegg, 27. Mai 1949. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Es werden vermisst:

1. Aus Schuldbrief Nr. 612, auf Nr. 146 von Frl. Kath. Bischofberger, Vorderdorf, haftend, datiert 20. Februar 1894, verlangen, 4½ %, neu, Lichtmess, Vorgang Fr. ohne, mit Fr. 1840 in gleichen Rechten, ursprünglicher Kreditor Schmid Karl Jakob, Töbeli, einen Betrag von Fr. 40.
2. Schuldbrief Nr. 17245, auf derselben Liegenschaft haftend, datiert 3. Februar 1852, verlangen, Landrechtlich, Vorgang ohne, mit Fr. 2620, in gleichen Rechten, ursprünglicher Kreditor Breu Barbara, Vogelegg, Fr. 210.
3. Aus Schuldbrief Nr. 17679, datiert 7. Mai 1853, auf derselben Liegenschaft haftend, verlangen, neu, Vorgang Fr. 2830, mit Fr. 485 in gleichen Rechten, ursprünglicher Kreditor Blatter Kath., Schwellmühle, einen Betrag von Fr. 145.

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Oberegg (Appenzell I.-Rh.), vom 24. Mai 1949 wird der unbekannte Inhaber der vorstehenden Titel nach Massgabe von Art. 870 und 864 ZGB hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist a dato beim Bezirksgerichtspräsidenten von Oberegg vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung der Titel erfolgt. (W 304²)

Oberegg, 27. Mai 1949. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Es wird vermisst Namenschuldbrief von Fr. 4000 vom 8. November 1934, Belege Serie II, Nr. 1491, lautend zu Gunsten Friedrich Blum, Landwirt, Mairütti Zetzwil und zu Lasten Samuel Blum, Landwirt im Ried zu Otterbach, Gemeinde Linden, und der Grundbuchblätter Nrn. 2059/62, 2057 und 2058 von Linden. Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert der Frist von einem Jahr seit Bekanntmachung dem Richteramt Konolfingen, in Schlosswil, vorzulegen, andernfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (W 298²)

Schlosswil, den 23. Mai 1949.

Der Gerichtspräsident von Konolfingen: Pflüger.

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme: Le détenteur éventuel des cédules hypothécaires au nom d'Alfred Kocher, à Renan, de 13 000 fr., taux 6½ %, du 9 janvier 1930, Série I, No 6026, et de 1000 fr., taux 4 % du 7 août 1935, Série Ig, No 7852, cédules grevant en 2ème, respectivement 3ème rang l'immeuble No 348 de la commune de Renan, lieu dit «Envers Convers» habitation, grange, écurie, remises, assises, aisance, jardin, pré, pâturage, forêt, d'une contenance totale de 24 ha. 24 a. 24 ca. et d'une valeur officielle de 69 960 fr., de les produire au greffe du Tribunal du district de Courtelary, ou de se faire connaître dans un délai d'un an dès la première publication, faute de quoi l'annulation sera prononcée.

Courtelary, le 25 mai 1949. (W 300²)

Le président du Tribunal: Béguelin.

Prima pubblicazione

La pretura di Mendrisio ad istanza del sig. avv. Giulio Guglielmetti, in Mendrisio, in rappresentanza del sig. Cavaleri Carlo, fu Angelo, in Mendrisio, curatore del figlio Ezio. Diffida lo sconosciuto detentore:

a) del Libretto di Cassa di Risparmio emesso dalla Spett. Banca dello Stato del cantone Ticino, agenzia di Mendrisio, No 28162, al nome di Cavaleri Ezio di Carlo, in Mendrisio;

b) del Libretto di Cassa di Risparmio, emesso dalla Spett. Banca della Svizzera Italiana, Agenzia di Mendrisio, Nr. 29144, al nome del detto Ezio Cavaleri, di Carlo, in Mendrisio;

libretti che devono essere andati smarriti, o trattenuti da persone non autorizzate,

a produrli entro il termine di 6, sei, mesi alla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria dell'ammortamento dei suddetti libretti. (Art. 981—983 C. O.) (W 307³)

Mendrisio, 30 maggio 1949.

Il pretore: avv. Elvezio Borella. — Il segretario-assessore: Dr. E. Bernasconi.

Kraftloserklärungen — Annulations

Nachdem der Inhaberschuldbrief von Fr. 1040 vom 27. August 1924 auf Jakob Göldi, «Zum Adler», in Amlikon, als Schuldner lautend, haftend auf Grundstück-Kataster-Nr. 1005, eingetragen im Pfandprotokoll Bussnang, Band 32, Seite 293, Nr. 236, innert der festgesetzten Frist nicht vorgelegt wurde, wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (W 308)

Weinfelden, den 30. Mai 1949.

Der Gerichtspräsident: Dr. P. Engeli.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

25. Mai 1949.

RURO Aktiengesellschaft für elektrische Spezialapparate, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1945, Seite 78). Die Generalversammlung vom 18. Mai 1949 hat die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Das Grundkapital von Fr. 25 000 ist durch Erhöhung des Nennwertes der 50 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 1000 auf Fr. 50 000 erhöht worden. Vom Grundkapital sind Fr. 25 000 liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

25. Mai 1949. Waren aller Art, Liegenschaften.

Violanta Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1942, Seite 893). Die Generalversammlung vom 18. Mai 1949 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren jeder Art sowie den Kauf, die Verwaltung und die Veräusserung von Liegen-

schaften. Sie kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 20 000 ist in der Weise auf Fr. 50 000, eingeteilt in 20 Namenaktien zu Fr. 2500 erhöht worden, dass der Nennwert der bisherigen 20 Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 2500 erhöht worden ist. Vom Grundkapital sind Fr. 20 000 liberiert. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern.

25. Mai 1949.

Hotel Bellerive A.-G. in Liq., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1949, Seite 531). Die Generalversammlung vom 10. Mai 1949 hat die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Die Auflösung wird widerrufen. Die Firma lautet wieder **Hotel Bellerive A.-G.** Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Veröffentlichung im Publikationsorgan. Max Zschokke und Ernst Goehner zeichnen nicht mehr als Liquidatoren, sondern führen wieder Kollektivunterschrift als Mitglieder des Verwaltungsrates.

25. Mai 1949. Chemische Erzeugnisse usw.

Gebr. Hartmann Aktiengesellschaft (Hartmann Frères, Société Anonyme) (Fratelli Hartmann, Società Anonima), in Zürich 11 (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1945, Seite 1650), chemische Erzeugnisse usw. Die Generalversammlung vom 16. Mai 1949 hat die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan.

25. Mai 1949.

Allg. paritätische Arbeitslosenversicherungskasse Wädenswil-Richterswil und Umgebung, in Wädenswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1932, Seite 1645). Mit Beschluss ihrer Delegiertenversammlung vom 16. Mai 1949 hat diese Genossenschaft darauf verzichtet, im Handelsregister eingetragen zu bleiben. Sie bleibt anerkannte Kasse im Sinne des Bundesratsbeschlusses vom 14. Juli 1942 über die Regelung der Arbeitslosenfürsorge während der Kriegskrisenzeit. Die Firma ist erloschen.

25. Mai 1949.

Schweiz. Zimmermeister-Verband, Sektion Zürcher Unterland, in Eglisau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 62 vom 17. März 1942, Seite 614). Die Generalversammlung vom 26. Februar 1949 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Statutenbestimmung, wonach sich der Sitz der Genossenschaft am jeweiligen Wohnort des Präsidenten befindet, ist aufgehoben worden. Sitz ist nun Eglisau. Die Genossenschaft hat den Zweck, in ihrem Tätigkeitsbereiche die Ziele und Aufgaben des Schweiz. Zimmermeister-Verbandes und des Schweiz. Baumeister-Verbandes im Rahmen der Bestimmungen ihrer Statuten und Reglemente zu fördern und die Durchführung der Massnahmen zu sichern, die durch deren zentrale Organe angeordnet werden. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und der «‚Hoch- und Tiefbau', Schweiz. Bau- und Zimmermeisterzeitung». Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit einem andern vom Vorstand bestimmten Vorstandsmitglied. Jean Meier-Frei ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erloschen sind ferner die Unterschriften von Rudolf Widmer und Heinrich Seewer; sie bleiben Beisitzer des Vorstandes. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Paul Sigrist, von und in Rafz. Präsident Josef Hausheer oder Vizepräsident und Quästor Max Keller führen Kollektivunterschrift mit Aktuar Paul Sigrist.

25. Mai 1949.

Baugenossenschaft NEBAG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1949, Seite 655). Die Generalversammlung vom 19. März 1949 hat auf dem Wege der Statutenrevision den Sitz nach Hedingen verlegt. Geschäftslokal Langäckerstrasse 415 (bei Gottlieb Ochsner).

25. Mai 1949.

Schweizerischer Spiegelglas-Verband (Union Suisse de la Glace polie) (Unione Svizzera in Cristallo), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1948, Seite 1021). Mit Beschlüssen vom 10. März und 21. April 1949 hat die Generalversammlung die Statuten abgeändert. Die der Eintragung unterliegenden Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

25. Mai 1949.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Geschäftssitz) in Zürich 1 (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1949, Seite 912), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Der Direktor Dr. iur. Hans Rolf Erny ist Bürger von Zollikon, Aarau und Hellikon, und wohnt in Zollikon. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftssitz Zürich, ist erteilt an Theodor Bazzi, von Lavin (Graubünden), in Zürich, und Johann Trepp, von Nufenen (Graubünden), in Zürich.

25. Mai 1949. Beteiligungen usw.

MEAG Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1948, Seite 3397), Beteiligungen usw. Dr. H. George Camp ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Hans Münch, von und in Zürich. Neues Geschäftslokal: Talstrasse 11, in Zürich 1 (bei Dr. Hans Münch).

25. Mai 1949. Beteiligungen usw.

Miles A.-G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1949, Seite 541), Beteiligungen usw. Dr. H. George Camp ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Hans Münch, von und in Zürich. Neues Geschäftslokal: Talstrasse 11, in Zürich 1 (bei Dr. Hans Münch).

25. Mai 1949. Seidenzwirnerei.

C. A. Burckhardt & Co., vormals Beder, Kern & Co. (C. A. Burckhardt & Co., ci-devant Beder, Kern & Co.) (C. A. Burckhardt & Cia. già Beder, Kern & Cia.), in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1932, Seite 486), Seidenzwirnerei. Die Firma wird abgeändert auf **C. A. Burckhardt & Co. (C. A. Burckhardt & Cie.) (C. A. Burckhardt & Cia.).** Einzelprokura ist erteilt an Christoph Burckhardt, von Basel, in Zürich.

25. Mai 1949. Bankgeschäft.

Frei, Treig & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 5. Januar 1942, Seite 1), Bankgeschäft. Kollektivprokura ist erteilt an Hans Herzig, von Langenthal, in Zürich. Er zeichnet mit je einem der unbeschränkt haftenden Gesellschafter Eduard Frei oder Walter Treig oder mit dem Kommanditärprokuristen Hans Jeger.

25. Mai 1949. Elektrochemie.

Krebs & Co. A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1946, Seite 3374), Ausarbeitung von Verfahren, speziell aus der chemischen Branche usw. Neues Geschäftslokal: Claridenstrasse 20, in Zürich 2.

25. Mai 1949. Chemisch-technische Verfahren.

Krebs & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1946, Seite 82), Verwertung von chemisch-technischen Verfahren. Neues Geschäftslokal: Claridenstrasse 20, in Zürich 2.

25. Mai 1949. Stahlwerks- und Hüttenprodukte.

Hans Kohler A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1948, Seite 3540), Stahlwerks- und Hüttenprodukte. Neues Geschäftslokal: Claridenstrasse 20, in Zürich 2.

25. Mai 1949.

Ed. Braendle, Chemische Fabrik, in Stäfa (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1946, Seite 3770). Die Prokura von Agathe Jenny ist erloschen.

25. Mai 1949. Maschinen.

Escher Wyss Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1949, Seite 1115), Maschinenfabriken. In den Verwaltungsrat ist gewählt worden Hans Guyer, von Zürich, in Zollikon.

25. Mai 1949. Technische Vertretungen, Tierhaarprodukte.

Ernst Debrunner, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Debrunner, von Wetzikon/Lommis (Thurgau), in Zürich 6. Einzelprokura ist erteilt an Linda Debrunner, von Wetzikon/Lommis (Thurgau), in Zürich. Technische Vertretungen; Handel mit Tierhaarprodukten. Winterthurerstrasse 22.

25. Mai 1949.

Pro Arte-Verlag, Hans Lorentz, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Joachim Lorentz, von Zürich, in Zürich 2. Verlag und Vertrieb von Druckerzeugnissen, insbesondere von solchen der bildenden Kunst. Genferstrasse 27.

25. Mai 1949. Stoffe.

Frau Maria Sauvain-Wolf, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB Maria Sauvain, geb. Wolf, von Grandval (Bern), in Zürich 11. Fabrikation von sowie Handel mit Stoffen. Jungholzstrasse 16.

25. Mai 1949. Kunstgewerbliche Artikel.

Marie H. Bachmann, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1949, Seite 126), kunstgewerbliche Artikel. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. Mai 1949. Schuhputz- und Poliermaschinen.

Mina Beck, in Zürich (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1936, Seite 1204), Vertrieb der Schuhputz- und Poliermaschinen «Amigo» und «Perfecta». Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. Mai 1949. Restaurant.

Paul Roth, in Zürich (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1940, Seite 1674), Restaurationsbetrieb. Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

25. Mai 1949.

Baugesellschaft Haumesser in Liquidation, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1947, Seite 2175). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

25. Mai 1949.

Baugenossenschaft von Staats-, Stadt- und Privatangestellten von Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1947, Seite 294). Neues Geschäftslokal: Schaffhauserstrasse 68 in Zürich 6.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

25. Mai 1949.

Käsereigenossenschaft Seedorf, in Seedorf (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1947, Seite 450). Aus dem Vorstand sind infolge Demission ausgeschieden: der Präsident Hermann Lauper und der Sekretär Friedrich Etter; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu gewählt wurden: als Präsident der bisherige Vizepräsident Ernst Bangerter, von und in Seedorf (Bern); als Vizepräsident: Gottfried Lauper, von und in Seedorf (Bern); als Sekretär: Paul Reist, von Sumiswald, in Seedorf (Bern), bisher Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Aarwangen

25. Mai 1949. Bierdepot.

Christian Habegger, in Langenthal, Bierdepot (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1934, Seite 2794). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Bern

25. Mai 1949.

A. G. für Automobil- & Industriebedarf (Société anonyme pour les articles d'automobiles et d'industrie) (Corporation for motor car and industrial accessoires), in Bern (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1946, Seite 2286). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Burgdorf (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1949, Seite 1383) im Handelsregister von Bern von Amtes wegen gelöscht.

25. Mai 1949. Technische Bürsten usw.

Polirapid A.G. in Zollikofen, Fabrikation und Vertrieb von technischen Bürsten aller Art usw. (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1949, Seite 1394). Einzelprokura wurde erteilt an Fritz Widmer, von Heimiswil bei Burgdorf, in Bolligen.

25. Mai 1949. Leder usw.

Erwin Lüscher & Co., in Bern, Leder en gros usw. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1947, Seite 2478). Der Kommanditär Friedrich Wilhelm Lüscher-Gyger ist infolge Todes ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 100 000 ist erloschen. Neue Kommanditärin mit einer Barkommandite von Fr. 100 000 ist Margrith Lüscher, von Ober-Entfelden, in Bern.

Bureau Biel

13. Mai 1949. Liegenschaften, Möbel usw.

Cesco A. G., in Biel, Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1948, Seite 2661). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Mai 1949 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Ihre Firma lautet nun: **Möbel-Handels A.G. (Commerce de meubles S. A.).** Der Geschäftszweck ist geändert worden in Handel mit Möbeln und mit Waren aller Art sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Beteiligung an andern Unternehmungen des Handels und deren Finanzierung, insbesondere Finanzierung von Kreditgeschäften, mit Ausnahme von Bankgeschäften. Carl Wenk ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist nun: Dr. Charles Freudenreich-Bauer, von und in Basel. Das Geschäft wurde an die Aebistrasse 82 verlegt.

24. Mai 1949. Dachdeckereigeschäft.

F. Burri & Sohn, in Biel. Friedrich Burri und Eduard Burri, beide von Schüpfen, in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 begonnen hat. Dachdeckereigeschäft. Obergasse 35.

Bureau Büren a. d. A.

25. Mai 1949. Kosmetische Produkte.
Dora Haenzi, in Lengnau bei B., Handel mit kosmetischen Produkten (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1943, Seite 1822). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Porrentruy

25 mai 1949. Vins, liqueurs.
Ernest Galeuchet, à Courtemaîche (FOSC. du 27 janvier 1932, N° 21, page 222), commerce de vins et liqueurs. La raison est radiée par suite de remise du commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Ernest Galeuchet fils», à Courtemaîche, ci-après inscrite.

25 mai 1949. Vins, liqueurs.
Ernest Galeuchet fils, à Courtemaîche. Le chef de la maison est Ernest Galeuchet, fils d'Ernest, de et à Courtemaîche. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Ernest Galeuchet», à Courtemaîche, ci-dessus radiée. Commerce de vins et liqueurs.

Luzern — Lucerne — Lucerna

24. Mai 1949. Gasthaus.
Josef Koller, in Malters. Inhaber dieser Firma ist Josef Koller-Fries, von und in Malters. Betrieb des Gasthaus «Bahnhof».

25. Mai 1949. Keramik.
R. Vogel-Portmann, in Escholzmatt, Keramik (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1947, Seite 411). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. Mai 1949. Restaurant.
Jos. Bossert, in Luzern, Betrieb des Restaurant «St. Karli» (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1940, Seite 378). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. Mai 1949.
Evangelische Buchhandlung Luzern, in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1946, Seite 1472). Adolf Gastpar ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neuer Präsident ist Pierre Spreng, von Luzern und Wynigen, in Luzern. Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

25. Mai 1949. Imprägnierungsmittel.
Frau Th. Krummenacher, in Ruswil, Imprägnierungsmittel (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1947, Seite 2150). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

16 mai 1949.
Société de fromagerie ou de laiterie de Fruence, à Châtel-St-Denis, société coopérative (FOSC. du 8 novembre 1941, N° 263, page 2247). Dans son assemblée générale du 2 mars 1949, la société a décidé de se faire radier du registre du commerce. La société n'ayant pas de passif, la raison est radiée.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

24 mai 1949. Epicerie, etc.
Oscar Locher-Droz, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Oscar Locher, fils d'Enos, de Bratsch (Valais), à Estavayer-le-Lac. Epicerie, charcuterie, primeurs.

Bureau de Fribourg

23 mai 1949.
Société de Participation à l'Industrie Cuprique S.A., à Fribourg. Participations à des entreprises minières (FOSC. du 22 mai 1947, N° 117, page 1383). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 mars 1949, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison **Société de Participation à l'Industrie Cuprique S.A. en liquidation** par une commission de liquidation composée de: Fritz Born, de Niederbipp, à Berne; Charles Perrin, des Ponts-de-Martel, à Berne; Rudolph Kaderli, de Koppigen, à Zurich; Robert Grec, de Moudon, à Lausanne; Jacques Pletscher, de Schleitheim, à Sion; Jean-Pierre Michaud, de Neuchâtel, à Colombier; Norbert Bosset, d'Avenches, à Lausanne, et un seul liquidateur Blaise Clerc, de Fleurier et Neuchâtel, à Neuchâtel. La société est engagée par la signature collective du liquidateur et d'un membre de la commission de liquidation. Les signatures des administrateurs: Jean Mühlematter, Jean-Pierre Michaud, Auguste Cornu, Sigismond Graf, Robert Reymond et Jacques Pletscher sont radiées.

23 mai 1949.
Société Coopérative d'Ecuvillens, à Ecuvillens (FOSC. du 28 avril 1947, N° 97, page 1150). Ernest Chenaux de et à Ecuvillens (inscrit comme membre de la commission) a été élu vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

24 mai 1949.
Société Immobilière Conti S.A., à Fribourg (FOSC. du 30 avril 1947, N° 99, page 1175). Jean Gründling a cessé d'être président et membre du conseil d'administration. Alfred Bertschinger a cessé d'être administrateur. Leurs signatures sont éteintes. Adrien Tschumy reste administrateur unique et engage la société par sa signature individuelle.

25 mai 1949.
Participations Electriques et Financières S.A. «Parelfi» en liquidation, à Fribourg (FOSC. du 16 octobre 1948, N° 243, page 2789). La liquidation étant terminée, la société est radiée.

25 mai 1949. Textiles, trousseaux, etc.
Robert Jäggi, à Fribourg. Le chef de la maison est Robert Jäggi, fils d'Ernest, de Fulenbach (Soleure), à Fribourg. Commerce de textiles, trousseaux, tissus et nouveautés. Rue Guillimann 16.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

24. Mai 1949. Dieselmotoren, Generatoren usw.
Boschung & Co., in Ried, Gemeinde Schmitten. Unter dieser Firma sind Marcel Boschung, von Wünnewil, in Ried, Gemeinde Schmitten, und Werner Spycher, von Wichtrach, in Friesenheid, Gemeinde Bösingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Die Gesellschaft hat am 1. April 1949 begonnen. Sie wird durch die Kollektivunterschrift der Gesellschafter verpflichtet. Vertretung und Vertrieb von Dieselmotoren, Generatoren und aller Art von Produkten der Maschinenindustrie.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

25. Mai 1949. Messerschmiede, galvanische Werkstätte.
Werkstätten Kastania, in Kestenholz, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1949, Seite 321). Der Verwaltungsrat Dr. jur. Wolfgang Steinbrüchel wohnt nun in Feldmeilen, Gemeinde Meilen. Die Verwaltung des Geschäftes wird nun in Zürich 1 am Neumühlequai 6 geführt. Rechtsdomizil des Geschäftes bleibt nach wie vor Kestenholz/Rain Nr. 222.

Bureau Lebern

25. Mai 1949. Möbel.
Franz Rothen, in Langendorf, Handel mit chemischen Möbelputzmitteln und Vermittlung von neuen Möbeln (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1945, Seite 1436). Neue Geschäftsnatur: Mechanische Möbelwerkstätte. Neues Geschäftslokal: Bergstrasse 381.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

23. Mai 1949. Damenwäsche usw.
Richter & Bühler, in Basel, Kollektivgesellschaft, Handel in Damenwäsche usw. (SHAB. Nr. 191 vom 16. August 1944, Seite 1847). Die Firma wird infolge Aufhören des Geschäftsbetriebes gemäss Art. 68[3] der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

23. Mai 1949. Feuerlöschapparate usw.
C. W. Kittler, in Basel, Handel in Feuerlöschapparaten usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1944, Seite 146). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «C. W. Kittler & Co.», in Basel.

23. Mai 1949. Feuerlöschapparate usw.
C. W. Kittler & Co., in Basel. Carl Wilhelm Kittler-Bolzfieler, in Basel und Charles Gröhbiel-Antoine, in Léopoldville (Kongo), beide von Basel, haben unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem Handelsregistereintrag beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «C. W. Kittler», in Basel, übernimmt. Fabrikation von und Handel mit Feuerlöschapparaten, Feuerlöschgeräten und Feuerschutzanlagen. Kienbergstrasse 10.

23. Mai 1949.
Allgemeiner Consumverein beider Basel (A. C. V. beider Basel) (Société générale de consommation des deux Bâle), in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1948, Seite 2118). Zu Prokuristen wurden ernannt Otto Böhler-Ludewig, Emil Brazzola-Wörsching, Edmund Gaschen-Lange, Otto Günthert-Freivogel, Rudolf Haber-Büchlin, Hans Rey-Ischer, Emil Stoecklin-Stöbe, Emil Stöckli-Beerli, Karl Thommen-Stärkle, alle von und in Basel; Hans Fuchs-Bleibler, von Appenzell, Theo Müller-Hungenberg, von Oberwil (Basel-Landschaft), Hans W. Reber-Diethelm, von Schangnau, Heinrich Schaub-Früh, von Zunzgen, Max G. Schläfli-Rohrer, von Horriwil, Walter Egger-Kämpf, von Rehetobel, alle in Basel; Otto Brunner-Künzle, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft), Carl Meyer, von Basel, in Muttenz, Alfred Senn-Grimm, von und in Oberwil (Basel-Landschaft). Sie zeichnen zu zweien je mit einem Mitglied der Direktion.

23. Mai 1949. Futtermittel usw.
Sitos A. G. in Liq., in Basel, Handel mit Futtermitteln usw. (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1949, Seite 104). Die Firma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

23. Mai 1949. Neuheiten.
Werba, Gebr. Wernli, in Basel. Willy und Arthur Gottlieb Wernli, beide von Thalheim (Aargau), in Basel, haben unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1949 begonnen hat. Vertrieb von Neuheiten aller Art. Delsbergerallee 73.

23. Mai 1949. Hotel, Restaurant.
Ad. Huber, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Adolf Huber-Rudishauser, von Schüpfheim (Luzern), in Basel. Hotel- und Restaurationsbetrieb. Schwarzwaldallee 179.

23. Mai 1949. Vertretungen, Autovermietungen.
Schlatter & Schönberger, Verba-Verkaufsorganisation, in Basel. Emil Schlatter-Frühwirth, von Basel, und Marthe Schönberger, französische Staatsangehörige, beide in Basel, haben unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem Handelsregistereintrag beginnt. Vertretungen aller Art und Autovermietungen. St.-Jakobs-Strasse 42.

23. Mai 1949.
Kanderner Tonwarenfabrik Ernst Kammüller, Kandern, Filiale Basel, in Basel, offene Handelsgesellschaft (Kollektivgesellschaft), Verkauf feuerfester Produkte und sonstiger Baumaterialien (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1923, Seite 5). Die Firma wird infolge Aufgabe der Filiale gelöscht.

23. Mai 1949. Biochemische Präparate usw.
Schweizerische Ferment-Aktien-Gesellschaft (Société Suisse de Ferments S. A.) (Swiss Ferment Company Ltd.), in Basel, Herstellung und Vertrieb von biochemischen und chemischen Präparaten (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1948, Seite 2699). In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Direktor Dr. Otto Klemm. Er zeichnet nun auch als Delegierter zu zweien.

24. Mai 1949.
Schnitt- und Rundholz A.G. (Sciages et Grumes S. A.), in Basel (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1948, Seite 1171). Prokura wurde erteilt an Arnold Füeg, von Basel, Walter Preisig, von Herisau, Otto Huber, von Zürich, und Paul Fessler, von Liestal, alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

24. Mai 1949. Malerarbeiten.
R. & H. Brand A.G., in Basel, Uebernahme von Malerarbeiten usw. (SHAB. Nr. 80 vom 9. April 1942, Seite 806). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Brand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

24. Mai 1949. Buchhaltungen.
Conto G. m. b. H., in Basel, Besorgung von Buchhaltungen usw. (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1947, Seite 3587). Neues Domizil: Rheinweg 69/Rheingasse 74.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

23. Mai 1949.
Bolli + Dubs, Gartengestaltung, in Schaffhausen. Erwin Bolli, von Beringen, und Adolf Dubs, von Zürich, beide in Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1948 ihren Anfang nahm. Gartenbau (Gartenneuanlagen und -unterhalt). Fulachstrasse 229.

24. Mai 1949.
Müller & Co., Zaunfabrik, in Löhningen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1946, Seite 2479). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Oskar Müller, von Löhningen, Kommanditär, Willy Müller, von Löhningen, und Kurt Schilling, von Guntmadingen; alle in Löhningen.

24. Mai 1949. Versicherungen.
Hans Schreiber, Generalagent, in Schaffhausen, Versicherungen (SHAB. Nr. 230 vom 29. September 1939, Seite 2010). Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 30.

24. Mai 1949. Manufakturwaren usw.
W. Koch-Preysch, in Schaffhausen, Manufakturwaren usw. (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1946, Seite 3487). Der Inhaber Werner Koch-Preysch wohnt nun in Langwiesen, Gemeinde Feuerthalen.

25. Mai 1949. Reiseartikel, Lederwaren.
Alfred Hablützel Söhne, in Schaffhausen, Reiseartikel- und Lederwarenfabrik (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1933, Seite 192), Kollektivgesellschaft. Neues Geschäftslokal: Rosengasse 3.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

21. Mai 1949. Lebensmittel usw.
Hans Beyeler A.-G., in Rorschacherberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Mai 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Import, Export, Transit- und Kompensationsgeschäfte der Lebens- und Genussmittel sowie der technischen Branche und von, bzw. mit Waren aller Art. Das volleinbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Beyeler, von Rüschegg (Bern), in Rorschacherberg. Geschäftslokal: Paradiesstrasse 60.
23. Mai 1949.
Sarganserländische Buchdruckerei A.G., in Mels, Buchdruckerei, Verlag, Druck und Herausgabe der Zeitungen « Sarganserländer » und « Seeztal- und Flumserbote » (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1947, Seite 3788). An den Generalversammlungen vom 6. Juni 1948 und 1. Mai 1949 wurde das Grundkapital von Fr. 85 000 durch Ausgabe von 650 neuen, volleinbezahlten Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 150 000 erhöht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 1500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100.
24. Mai 1949.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Lütisburg, in Lütisburg (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1947, Seite 2442). Josef Holenstein, Präsident und Alois Strübi, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Gottlieb Menzi, als Aktuar, von Filzbach, in Lütisburg. Der bisherige Vizepräsident Arnold Anderegg, von Kappel (St. Gallen), in Lütisburg, wurde zum Präsidenten ernannt und der bisherige Beisitzer Xaver Looser, von Mosnang, in Lütisburg, zum Vizepräsidenten. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit Aktuar oder Geschäftsführer.
25. Mai 1949. Versicherungen.
F. H. Byland, Generalagentur, in St. Gallen, Generalagentur der « Genfer » Lebensversicherungsgesellschaft Genf und Generalagentur der « Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft » Zürich (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1948, Seite 1828). Die Einzelprokura des Hans Jakob Kuhn ist erloschen per 31. Mai 1949.
25. Mai 1949. Versicherungen.
Byland & Kuhn, Generalagentur, in St. Gallen, Generalagentur der «Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1947, Seite 208). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation per 31. Mai 1949 erloschen.
25. Mai 1949. Versicherungen.
Hans Kuhn, Generalagentur, St. Gallen, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hans Kuhn, von Lütisburg, in St. Gallen. Generalagentur der « Schweiz », Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich. Geschäftslokal: Oberer Graben 42.
25. Mai 1949.
Darlehenskasse Bad Ragaz, in Bad Ragaz, Genossenschaft (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1948, Seite 1273). Julius Widrig, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Vizepräsident gewählt: Heinrich Albertin, von Wartau, in Bad Ragaz. Der bisherige Vizepräsident Paul Ilg, von Salenstein, in Bad Ragaz, wurde zum Präsidenten ernannt. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.
25. Mai 1949. Damenschneiderei.
Rigoleth-Gremminger vormals Geschwister Gremminger, in Rorschach, Damen-Maßschneiderei (SHAB. Nr. 269 vom 15. November 1941, Seite 2299). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

24. Mai 1949.
Viehzuchtgenossenschaft Safien-Platz, in Safien-Platz (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1947, Seite 503). Aus dem Vorstand sind Christian Gartmann und Andreas Buchli ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Josua Zinsli als Präsident, und Arnold Gartmann als Aktuar, beide von und in Safien-Platz. Die Unterschrift führt der Präsident und der Aktuar kollektiv.
24. Mai 1949.
Societad per tratga da biestga a Cunter, in Cunter (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1946, Seite 3452). Aus dem Vorstand ist Paul Scarpatetti ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt Hieronymus Dosch, von und in Cunter. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.
24. Mai 1949.
Viehzuchtgenossenschaft Surava, in Surava (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1947, Seite 2590). Aus dem Vorstand ist Ambrosi Bossi-Laim ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsident wurde gewählt Christian Wenzin-Florin, von Disentis, in Surava. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.
25. Mai 1949. Hotel.
M. Vogler & E. Iseli, in Arosa. Unter dieser Firma haben Margrith Vogler, von Zürich, in Arosa, und Emma Iseli, von Lützelflüh (Bern), in Arosa, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Oktober 1948 ihren Anfang nahm. Betrieb des Hotel «Villa Alpina ».
25. Mai 1949. Biologisch-pharmazeutische Erzeugnisse.
Margrith Truog, in Furna-Station, Gemeinde Jenaz. Inhaberin dieser Firma ist Margrith Truog-Beck, mit Zustimmung ihres Ehemannes, von Grüsch, in Furna-Station, Gemeinde Jenaz. Die Firma erteilt Einzelprokura an Eduard Truog, von Grüsch, in Furna-Station, Gemeinde Jenaz. Handel mit biologisch-pharmazeutischen Erzeugnissen.
25. Mai 1949. Bauunternehmung.
G. Lazzarini & Co. A.-G., in Samedan, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1948, Seite 1963). Die Einzelprokura von Heinrich Tresch ist erloschen.

25. Mai 1949.
Evangelische Buchhandlung G.m.b.H. Chur, in Chur (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1949, Seite 485). Die Unterschrift der bisherigen Geschäftsführerin Berta Dolf ist erloschen. Als Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift wurde neu gewählt: Klara Laely, von Davos, in Chur.

Aargau — Argovie — Argovia

24. Mai 1949.
Elektra Arni-Islisberg, in Arni-Islisberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1946, Seite 3591). In der Generalversammlung vom 27. März 1949 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die Bekanntmachungen erfolgen im « Bremgarter Volksfreund », in Bremgarten, die gesetzlich vorgeschriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.
24. Mai 1949.
Milchgenossenschaft Olsberg, in Olsberg (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1946, Seite 101). In der Generalversammlung vom 1. März 1941 wurden neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten beschlossen. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften wie bisher die Mitglieder persönlich und unbeschränkt. Neu ist die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder eingeführt worden. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Kassier ist Arnold Leuenberger, von Wlnigen, in Olsberg.
24. Mai 1949.
Elektra Ehrendingen, in Oberehrendingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1941, Seite 452). In der Generalversammlung vom 27. März 1949 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Publikationsorgane sind das « Aargauer Volksblatt » und das « Badener Tagblatt », in Baden.
24. Mai 1949.
Wasserversorgung Oberrüti, in Oberrüti, Genossenschaft (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1946, Seite 2673). In der Generalversammlung vom 26. Mai 1947 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt, ihre Mitglieder mit genügend Wasser und die Einwohnergemeinde mit Wasser zu Feuerlöschzwecken zu versehen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger für das Oberfreiamt » und im « Katholisches Volksblatt für das Oberfreiamt », soweit das Gesetz nicht Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.
24. Mai 1949.
Friedrich Lanz, Restaurant z. Wildpark Roggenhausen Aarau, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Lanz, von Madiswil (Bern), in Aarau. Betrieb der Wirtschaft « Zum Wildpark » im Roggenhausen.
24. Mai 1949. Textilwaren.
Arthur Klausner-Hutter, in Menziken. Inhaber dieser Firma ist Arthur Klausner-Hutter, von Benzenschwil, in Menziken. Die Firma erteilt Einzelprokura an Josefa Klausner-Hutter, von Benzenschwil, in Menziken (Ehefrau des Firmainhabers). Handel mit Textilwaren aller Art. Russirainstrasse .
24. Mai 1949. Zigarren, Pfeifentabake.
Theodor Eichenberger & Cie. Aktiengesellschaft, in Beinwil am See, Fabrikation von Zigarren, Pfeifentabak und verwandter Produkte (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1948, Seite 165). Der Prokurist Reinhold Hediger-Haller wohnt in Beinwil am See.
24. Mai 1949.
Elektra Reussegg, in Sins, Genossenschaft (SHAB. Nr. 207 vom 4. September 1940, Seite 1600). In der Generalversammlung vom 15. März 1948 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt den Unterhalt einer Verteilungsanlage zur Abgabe elektrischer Energie an die Einwohner von Ober- und Unter-Reussegg. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Ausserdem sind sie unbeschränkt zur Leistung von Nachschüssen verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.
24. Mai 1949.
Käsereigenossenschaft Rottenschwil-Werd, in Rottenschwil (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1943, Seite 2424). In der Generalversammlung vom 2. März 1949 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur noch deren Vermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im « Geschäftsblatt », in Muri.
24. Mai 1949.
Wasserversorgungsgenossenschaft Werd, in Werd Gemeinde Rottenschwil (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1936, Seite 1126). In der Generalversammlung vom 3. März 1949 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Die Bekanntmachungen erfolgen im « Geschäftsblatt », in Muri, die gesetzlich vorgeschriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.
24. Mai 1949.
Konsumverein Beinwil am See, in Beinwil am See, Genossenschaft (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1948, Seite 1685). In der Generalversammlung vom 19. März 1949 wurden einige Bestimmungen der Statuten geändert, wodurch indessen die früher publizierten Tatsachen nicht berührt werden.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

24. Mai 1949. Viehhandel.
Ed. Bissegger, in Heimenlachen-Berg. Inhaber dieser Firma ist Eduard Bissegger junior, von Berg, in Heimenlachen-Berg. Vichhandlung.
24. Mai 1949. Viehhandel, Wirtschaft.
Hans Brunner, in Berg. Inhaber dieser Firma ist Hans Brunner, von Brunnadern, in Bern. Viehhandel, Betrieb der Wirtschaft « Zum Schöntal ».
24. Mai 1949. Drogerie.
Theo Haas, in Müllheim. Inhaber dieser Firma ist Theo Haas, von Rohrbach (Bern), in Müllheim. Drogerie. Hauptstrasse.
24. Mai 1949. Bäckerei, Spezereiwaren usw.
Carl Bötschi-Häberlin, in Eschenz. Inhaber dieser Firma ist Carl Bötschi-Häberlin, von Schönholzerswilen, in Eschenz. Bäckerei und Spezereiwarenhandlung, Café « Zum Neubau ».

24. Mai 1949. Bäckerei.
Eduard Schneider, in Eschenz, Bäckerei und Konditorei, Fabrikation von Biskuits- und Konfiseriewaren (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1947, Seite 2318). Die Firma ist infolge Geschäftsverkauf erloschen.
24. Mai 1949. Metzgerei usw.
Willi Boizli, in Steckborn, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 281 vom 29. November 1944, Seite 2640). Die Firma ist infolge Geschäftsverkauf erloschen.
24. Mai 1949. Milchprodukte, Spezereiwaren.
Frau Klara Kobler, in Steckborn. Inhaberin dieser Firma ist Klara Kobler, geschiedene Christener, von Bowil (Bern), in Steckborn. Milch-, Butter-, Käse- und Spezereiwarenhandlung. Ackerstrasse.
24. Mai 1949. Metzgerei usw.
W. Bernegger, in Steckborn. Inhaber dieser Firma ist Werner Bernegger, von Sax (St. Gallen), in Steckborn. Metzgerei und Wursterei « Zum Lamm ». Spiegelgasse.
24. Mai 1949. Teppiche.
Otto Bruggmann, in Anetswil-Eggetsbühl, Vertrieb von Teppichen (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1948, Seite 1012). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
24. Mai 1949. Strickwaren.
Gemperle & Keel, in Hauptwil. Paul Gemperle, von Degersheim, und Frowin Keel, von Rebstein, beide in Hauptwil, haben unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft gegründet, die am 8. April 1949 begonnen hat. Die beiden Gesellschafter zeichnen kollektiv. Fabrikation von Strickwaren.
24. Mai 1949. Viehhandel.
Karl Forster-Maissen, in Hauptwil. Inhaber dieser Firma ist Karl Forster-Maissen, von Hauptwil, in Freihirten-Hauptwil. Viehhandel.
24. Mai 1949. Gasthaus.
B. Huwiler, in Frauenfeld. Inhaber dieser Firma ist Beda Huwiler, von Sins (Aargau), in Frauenfeld. Betrieb des Gasthauses « Zum goldenen Kreuz ». Zürcherstrasse 134.
24. Mai 1949.
Plastic-Schuhe A.G., in Weinfelden (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1948, Seite 380). Das Geschäftslokal wurde an die Hermannstrasse 8 verlegt.
24. Mai 1949. Kellereimaschinen usw.
Grundbacher & Oderbolz, in Bischofszell, Herstellung von Kellereimaschinen, mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1947, Seite 544). Die Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Ueberganges der Aktiven und Passiven an die Nachfolgefirma « A. Grundbacher », in Bischofszell, erloschen.
24. Mai 1949. Kellereimaschinen, mechanische Werkstätte.
A. Grundbacher, in Bischofszell. Inhaber dieser Firma ist Andreas Grundbacher, von Sumiswald, in Bischofszell. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft « Grundbacher & Oderbolz », in Bischofszell. Herstellung von Kellereimaschinen, mechanische Werkstätte. Poststrasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

24 maggio 1949. Hotel.
Rodolfo Mauri, in Muralto. Titolare è Rodolfo Mauri, fu Antonio, da Lugano, in Muralto. Gerenza Grand Hotel.

Ufficio di Lugano

25 maggio 1949. Commestibili.
Grignoli Pietro, in Sorengo, commercio di commestibili (FUSC. del 19 luglio 1945, N° 166, pagina 2182). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

Distretto di Mendrisio

25 maggio 1949. Autotrasporti, cava, ecc.
Beliotti Carletto, in Vacallo, sfruttamento di una cava e fornitura di materiale da cava e da costruzione (FUSC. del 1° marzo 1945, N° 50, pagina 501). Il titolare ha aggiunto al suo genere di commercio: autotrasporti di cose.
25 maggio 1949. Pittura, verniciatura.
Donnino Petraglio, in Monte, pittura, verniciatura (FUSC. del 18 marzo 1944, N° 66, pagina 652). La ditta è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Camorino (FUSC. del 3 marzo 1949, N° 52, pagina 596).

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

24 mai 1949. Constructions métallurgiques.
Zwahlen & Mayr S.A., à Prilly, toutes constructions métalliques (FOSC. du 30 juillet 1948, page 2132). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 18 mai 1949, la société a décidé de porter le capital de 340 000 fr. à 500 000 fr. par l'émission de 160 actions nouvelles de 1000 fr., nominatives et entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital de 500 000 fr. est divisé en deux séries d'actions à savoir: 250 actions série A, nominatives, de 1000 fr. chacune, et 250 actions série B, nominatives, de 1000 fr. chacune. Toutes les actions sont entièrement libérées.
25 mai 1949. Marchandises diverses.
Richard Walter, à Lausanne. Le chef de la maison est Richard Walter, allié Petit, de Löhningen (Schaffhouse), à Lausanne. Commerce, importation et exportation de marchandises et articles de diverse nature. Avenue Mon-Repos 6.
25 mai 1949. Cafés, thés.
Mme A. Witz, à Lausanne, rôtisserie et commerce de cafés, marque « Brazilia » et de thés (FOSC. du 4 décembre 1948, page 3286). La raison est radiée par suite de remise de commerce.
25 mai 1949. Cafés, thés.
E. Armbruster, à Lausanne. Le chef de la maison est Ernest Armbruster, allié Clerici, de Bâle, à Lausanne. Rôtisserie et commerce de cafés, marque « Brazilia », et de thés. Route de Genève 19.
25 mai 1949. Matériel de défense contre l'incendie.
Paraflamme S.A., succursale de Lausanne. Sous cette raison sociale, la société anonyme « Paraflamme S. A. », à Fribourg, courtage, achat et vente, d'une manière générale, commerce des machines et du matériel en rapport avec les moyens de défense contre l'incendie, inscrite au registre du commerce de la Sarine, à Fribourg, le 21 septembre 1948 (dernière publication: FOSC. du 29 septembre 1948, page 2631), a, suivant décision du 7 mai 1949 du conseil d'administration, créé une succursale à Lausanne. La succursale est engagée par la signature collective des administrateurs Henri Périsset, président, de Gillarens, et Joseph Duc, de Forel (Fribourg), les deux à Fribourg, ou par la signature individuelle du directeur de la succursale Raymond Barman, de Massongex, à Lausanne. Bureau: en Malley.
25 mai 1949.
Garage Charles Guyot S.A., à Lausanne (FOSC. du 10 juillet 1944, page 1564). Les bureaux sont transférés: avenue du Théâtre, en face du Théâtre Municipal.
25 mai 1949. Immeubles.
Romina S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 24 mai 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la gérance et l'exploitation de tous immeubles. Son premier objet est d'acquérir, pour le prix de 140 500 fr., un immeuble sis à Lausanne, rue de l'Ale 22, d'une surface totale de 1 are 6 centiares. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., libérées à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; les actionnaires sont convoqués par lettres recommandées. Le conseil se compose de 1 à 3 membres. Robert Koller, de Würenlos (Argovie), à Baden, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Centrale 5 (étude du notaire E. Braun).
25 mai 1949. Transports.
A. J. Mösching, à Renens. Le chef de la maison est Alfred-Johann Mösching, époux séparé de biens de Bertha, née Wehren, de Gessenay (Berne), à Renens. Transport de choses par automobiles. Rue du Nord 12.
25 mai 1949. Articles métallurgiques.
Columba S.A., à Lausanne, vente et achat d'articles métallurgiques (FOSC. du 6 juillet 1948, page 1896). Les pouvoirs de l'administrateur Max Meyer, démissionnaire, sont éteints. Pius-Anton Foppa, de Vigens (Grisons), à Coire, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Procuration collective est conférée à Solange Pellaux, de Pomy, à Lausanne; elle signera collectivement avec l'administrateur ou avec Elsa Stocker, fondée de procuration inscrite.
25 mai 1949.
Farbo, Fabrique de produits chimiques, couleurs et vernis S.A., à Renens (FOSC. du 2 août 1945, page 1864). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 24 mai 1949, la société a porté le capital de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 100 actions nouvelles nominatives de 500 fr., entièrement libérées par compensation de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital, entièrement libéré, est de 100 000 fr., divisé en 200 actions nominatives de 500 fr.
25 mai 1949. Produits textiles, techniques, etc.
Rayot & Mayor, à Lausanne, commerce, représentation, etc., de produits textiles, techniques et chimiques, société en nom collectif (FOSC. du 26 février 1946, page 613). La société est dissoute depuis le 25 avril 1949. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.
25 mai 1949. Jus concentrés de fruits et légumes, etc.
L.-E. Michel S.A., à Prilly, jus concentrés de fruits et légumes, etc. (FOSC. du 9 août 1946, page 2387). Suivant procès-verbaux authentiques des assemblées générales des 25 mars et 17 mai 1949, la société a décidé de porter le capital de 150 000 fr. à 225 000 fr. par l'émission de 150 actions nouvelles au porteur de 500 fr., entièrement libérées, dont 45 000 fr. en espèces et 30 000 fr. par compensation partielle de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 225 000 fr., divisé en 300 actions ordinaires au porteur de 500 fr. et 750 actions privilégiées nominatives de 100 fr. Le capital est entièrement libéré. Marie-Louise Michel (inscrite comme fondée de pouvoir) est nommée administratrice avec signature collective; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Louis-Edmond Michel (président inscrit) est nommé administrateur-délégué avec signature individuelle. Procuration collective est conférée à Ruth Wacker, d'Uerkheim (Argovie), à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par les administrateurs Jean Dubois et Marie-Louise Michel, et la fondée de procuration Ruth Wacker, signant collectivement à deux.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

24 mai 1949. Fruits, légumes, etc.
G. et A. Clavien Frères, à Sierre, commerce de fruits, légumes, agrumes, fourrages et engrais (FOSC. du 9 décembre 1947, N° 288, page 3637). La raison sociale sera dorénavant **Clavien Georges & Alphonse.** Route du Simplon.
24 mai 1949. Maçonnerie, etc.
Evéquoz Pierre-Louis et Dussex Hermann, à Conthey, entreprise de maçonnerie et travaux publics (FOSC. du 14 janvier 1949, N° 11, page 131). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.
25 mai 1949.
Ribordy Charles & Fils, Vins, à Sion (FOSC. du 15 janvier 1945, N° 3, page 23). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le juge-instructeur du district de Sion, du 16 mai 1949.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

21 mai 1949.
Société d'exploitation des câbles électriques (Système Berthoud, Borel et Cie), à Cortaillod, société anonyme (FOSC. du 19 décembre 1947, N° 297, page 3753). La signature de Pierre de Meuron, administrateur démissionnaire, est radiée.
21 mai 1949. Installations électriques, etc.
Jules Braillard et Fils, à Colombier, entreprise d'installations électriques, téléphoniques, télédiffusion et radiophoniques, société en nom collectif (FOSC. du 13 mai 1936, N° 111, page 1173). La société est dissoute depuis le 1er mai 1949. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle maison « Georges Braillard », à Colombier, ci-après inscrite.
21 mai 1949. Installations électriques, etc.
Georges Braillard, à Colombier. Le chef de la maison est Georges-Ernest Braillard, de Gorgier, à Colombier (Neuchâtel). La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Jules Braillard et Fils », à Colombier, ci-dessus radiée. Entreprise d'installations électriques, téléphoniques, télédiffusion et radiophoniques. Avenue de la Gare 6.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

27 avril 1949. Horlogerie.
Mathez & Etienne, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin, horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 19 janvier 1948, N° 14, page 177).

Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Cernier par suite de transfert du siège de la société à Neuchâtel (FOSC. du 26 avril 1949, N° 96, page 1107).

Bureau de La Chaux-de-Fonds

23 mai 1949. Cartes.
René Jeanneret-Danner, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est René-Albert Jeanneret, du Locle et de La Chaux-du-Milieu, à La Chaux-de-Fonds. Commerce de cartes en gros. Doubs 141.

24 mai 1949. Boulangerie, etc.
Frédéric Balsiger, à La Chaux-de-Fonds, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 20 août 1934, N° 193). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 mai 1949. Peinture.
Brochella et Wermeille en liquidation, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de peinture, société en nom collectif dissoute (FOSC. du 14 février 1949, N° 37). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

24 mai 1949. Verres de montres.
Novo Cristal S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de verres de montres en tous genres (FOSC. du 15 septembre 1948, N° 216). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 mai 1949, la société a modifié ses statuts. Elle aura désormais pour fin la fabrication et le commerce de verres de montres en tous genres, de machines et d'outillages. Le capital social de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. chacune, est entièrement libéré.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

24 mai 1949.
Fleurier Watch Co., à Fleurier, société anonyme (FOSC. du 1er juin 1948, N° 125, page 1521). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 mai 1949, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

Genf — Genève — Ginevra

20 mai 1949. Produits textiles, etc.
Citex S. A., à Genève, produits textiles et tous articles connexes (FOSC. du 10 novembre 1947, page 3327). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 mai 1949, la société a porté son capital social de 300 000 fr. à 750 000 fr., par l'émission de 50 actions au porteur, de 5000 fr. et 200 actions au porteur, de 1000 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication. Le capital social est donc actuellement de 750 000 fr., divisé en 50 actions de 5000 fr. et 500 actions de 1000 fr. chacune, toutes au porteur. Le capital social est entièrement libéré.

23 mai 1949. Pâtisserie-confiserie, etc.
R. Zwicky, à Genève. Le chef de la maison est Rudolf Zwicky, de Mollis (Glaris), à Genève. Pâtisserie, confiserie et dépôt de pain. Rue Henri-Veyrassat 14.

23 mai 1949. Boîtes de montres, etc.
Emile Pfæffli, à Genève, fabrique de boîtes de montres et atelier de chromage (FOSC. du 12 septembre 1941, page 1791). Par jugement du 9 mai 1949, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

23 mai 1949.
« Radio A.B.C. » A. Miserez, à Genève, commerce, réparation et installation d'appareils de T.S.F. et accessoires (FOSC. du 14 novembre 1945, page 2809). Par jugement du 9 mai 1949, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

23 mai 1949. Vins et alcools.
Lucien Frossard S.A., à Genève, commerce de vins et alcools (FOSC. du 23 janvier 1948, page 225). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 9 mai 1949.

23 mai 1949. Planelles en marbre-mosaïque, etc.
Planella S.A., à Genève, planelles en marbre-mosaïque, etc. dissoute par suite de sa transformation sans liquidation en société à responsabilité limitée (FOSC. du 2 juillet 1948, page 1869). Cette société est radiée les créanciers ayant été désintéressés ou garantis.

23 mai 1949. Produits vinicoles, etc.
Vina S.A. en liqon, à Genève, commerce de gros de produits vinicoles, vins et spiritueux, etc., société anonyme dissoute (FOSC. du 12 octobre 1948, page 2753). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif ont été repris par la maison « E. Rüegsegger », à Genève (FOSC. du 15 novembre 1948, page 3090).

23 mai 1949.
Au Bas Chic s. à r. l., à Genève, commerce de bas et d'articles de bonneterie, lingerie, nouveautés féminines, colifichets, etc. (FOSC. du 23 novembre 1948, page 3172). Paul Cottier et Marie-Juliette Ray, actuellement épouse de Paul Cottier, ne font plus partie de la société. La part de Paul Cottier de 58 000 fr. a été cédée jusqu'à concurrence de 56 000 fr. à Germaine Cailler, née Grandjean, de Vevey et Daillens (Vaud), à La Riedera par Le Mourct (Fribourg), et jusqu'à concurrence de 2000 fr. à Germaine Bovard, née Golay, de Cully (Vaud), à Genève, qui deviennent associées. La part de Marie-Juliette Cottier, née Ray, de 2000 fr. a été cédée à Emile Tramzal, de et à Genève, qui devient également associé. Le capital social de 60 000 fr. est donc divisé en 3 parts: la première de 56 000 fr., propriété de l'associée Germaine Cailler, née Grandjean; la seconde de 2000 fr., propriété de l'associée Germaine Bovard, née Golay, et la troisième de 2000 fr., propriété de l'associé Emile Tramzal. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 13 mai 1949, les statuts ont été modifiés en conséquence. Les associées Germaine Cailler, née Grandjean, et Germaine Bovard, née Golay, ont été nommées gérantes; elles signent individuellement. Les pouvoirs de gérants conférés à Paul Cottier et à Marie-Juliette Cottier, née Ray, démissionnaires, sont éteints.

24 mai 1949. Etablissement de bains.
Marro, à Genève, exploitation d'un établissement de bains chauds (FOSC. du 22 février 1937, page 416). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

24 mai 1949. Blanchisserie.
P. Zumstein, à Genève. Le chef de la maison est Pierre Zumstein, de Seeberg (Berne), à Genève. Blanchisserie à l'enseigne: « Blanchisserie illico ». Rue Louis-Favre 17.

24 mai 1949. Appareils automatiques.
Agence Sporiux, N. Deripe, à Genève, achat, vente et exploitation d'appareils automatiques (FOSC. du 18 juin 1948, page 1710). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

24 mai 1949. Montres, etc.
Ditis s. a., à Genève, commerce de montres, etc. (FOSC. du 30 décembre 1948, page 3558). L'administrateur Paul-Bernard Vogel (inscrit) est actuellement domicilié à Monaco.

24 mai 1949. Montres, etc.
Titus s. a., à Genève, commerce de montres, etc. (FOSC. du 30 décembre 1948, page 3558). L'administrateur Paul-Bernard Vogel (inscrit) est actuellement domicilié à Monaco.

24 mai 1949.
Société Immobilière Vieux Pionjon C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 décembre 1948, page 3558). L'administrateur Paul-Bernard Vogel (inscrit) est actuellement domicilié à Monaco.

24 mai 1949. Horlogerie, bijouterie, etc.
Société pour la vente en Suisse des Produits Soivil S. A., à Genève, horlogerie, bijouterie, etc. (FOSC. du 30 décembre 1948, page 3558). L'administrateur Paul-Bernard Vogel (inscrit) est actuellement domicilié à Monaco.

24 mai 1949.
Fabrique Soivil des Montres Paul Ditisheim, Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 30 décembre 1948, page 3558). L'administrateur Paul-Bernard Vogel (inscrit) est actuellement domicilié à Monaco.

24 mai 1949.
Société Anonyme de Banque et de Placements, à Genève (FOSC. du 5 avril 1949, page 896). Hans Mühlemann, fondé de pouvoir (inscrit), est actuellement domicilié au Petit-Lancy, commune de Lancy.

24 mai 1949.
Société Immobilière Rhône-Jonction, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 novembre 1947, page 3373). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Paul Kugler (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président, et René Godel, secrétaire, de Domdidier (Fribourg) et de Genève, à Genève, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de Paul Kugler sont modifiés en conséquence. Jean-Marc Duchosal, membre et président du conseil d'administration, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: avenue de la Jonction 19 (bureaux de « Kugler fonderie et robinetterie S. A. »).

24 mai 1949.
Actua Watch Co S. A., à Genève (FOSC. du 17 octobre 1947, page 3058). Aimée Schmitz, née Gander, de et à Genève, a été nommée unique administratrice; elle signe individuellement. Jean-Pierre Schmitz, de et à Genève, et Pascal Sestranetz, de nationalité russe, à Genève, ont été désignés comme directeurs; ils signent collectivement. L'administrateur Louis Magnin, démissionnaire, est radié; ses pouvoirs sont éteints. Bluette Robert-Tissot, née Weber, directrice, est radiée; ses pouvoirs sont éteints.

24 mai 1949.
Société Immobilière Coutance N° 16, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 novembre 1945, page 2905). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Gérard Martin, de et à Genève, nommé président, et Jacques Bordier, de Genève, à Sierre, commune de Veyrier, nommé secrétaire, lesquels signent collectivement. L'administrateur Pierre Braillard a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue du Vieux-Collège 8 (régie Jacques Bordier et Cie).

24 mai 1949.
Procédés Modernes de Construction S. A. (Moderne Bauweisen A.G.), à Genève (FOSC. du 10 janvier 1947, page 86). Walter Stamm, de et à Genève, a été nommé membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle, en remplacement de l'administrateur Louis Trembley, ancien président, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue de la Confédération 5 (chez Walter Stamm).

24 mai 1949.
Glaces & Sorbets S. A., à Genève (FOSC. du 6 août 1946, page 2348). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Gustave Barbey, de Chexbres, Valeyres sous Rances et Ste-Croix (Vaud), à Chambésy, commune de Pregny, nommé président, et Robert Hentsch, de et à Genève, nommé secrétaire. Fernand Widmer, de Lütisburg (St-Gall) et Genève, à Genève, a été désigné comme directeur. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs ou par la signature de l'un d'eux avec celle du directeur susmentionné. L'administrateur Anselme Reiser, démissionnaire, est radié; ses pouvoirs sont éteints.

24 mai 1949.
Société Immobilière des Beaux Sites en liqon, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 février 1949, page 371). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

24 mai 1949. Produits chimiques, etc.
Société pour le Commerce et l'Industrie Wyss et Cie, à Genève, importation, exportation, représentation et commerce de produits chimiques, de tous produits manufacturés ou semi-manufacturés et de matières premières, société en nom collectif (FOSC. du 17 juin 1948, page 1696). Cette société est dissoute depuis le 24 mai 1949. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Transimpex, Import-, Export- und Transit-AG., in Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 11. Mai 1949 beschloss die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 100 000 auf Fr. 50 000, durch Annullierung der Aktien Nrn. 51 bis 100.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 167²)

Der Verwaltungsrat.

Autotransportordnung (ATO)

Bundesbeschluss vom 30.9.1938 und Verordnung III vom 30.7.1940

Einspracheverfahren

Einspracheberechtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteller sind getrennt abzufassen.

Ergänzungen zu früheren Publikationen (Sachentransport):

Aktiengesellschaft Danzas & Cie., Basel
Publikation Nr. 359 vom 20. Dezember 1948. Bestandeserhöhung um 1 Lastwagen von 3,5 t für die Filiale in Buchs (SG). — Gültigkeitsbereich: Umkreis von 15 km. — Die unter obiger Ordnungsnummer publizierten Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

Leu, Ernst, Klein-Andelfingen (ZH)
Publikation Nr. 4782 vom 17. Dezember 1946. Bestandeserhöhung um 1 Motorwagen von 4½ t mit auswechselbarer Karosserie für Personentransporte. — Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 1 Lastwagen von 4½ t mit auswechselbarer Karosserie, 1 Lastwagen von 5—6 t mit Kippvorrichtung, 1 Anhänger von 3—4 t. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz; für den Anhänger Kantone Zürich, Thurgau, Aargau, Basel, Schaffhausen.

Ergänzungen zu früheren Publikationen (Personentransport):

Autogesellschaft Kerenzerberg, Filzbach (GL)
Publikation Nr. 4893 vom 20. Oktober 1944. Bestandeserhöhung um 1 Gesellschaftswagen von 22 Sitzplätzen. — Postautohalter. — Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 2 Gesellschaftswagen von 22 Sitzplätzen, 1 Gesellschaftswagen von 30 Sitzplätzen. — 1 weiterer Gesellschaftswagen wird ausschliesslich zu Postkursen verwendet. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Meisser, Simon, Davos-Platz (GR)
Publikation Nr. 5117 vom 15. Februar 1946. Bestandeserhöhung um 2 Personenwagen. — Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 3 Personenwagen. — Andere Geschäftszweige: Pferdefuhrhalterei, Handel mit Holz, Kohlen, Oel. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Auto Kaiser AG., vormals Alois Kaiser, Zug, in Zug
Publikation Nr. 5096 vom 15. Februar 1946. Betriebserweiterung am 31. Dezember 1948 durch Uebernahme des Taxibetriebes « Hans Nägeli », Zug (Publikation Nr. 2605 vom 10. September 1942). — Bewilligung der Gemeinde zum Aufstellen von 2 Fahrzeugen auf dem Bahnhofplatz. — Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 3 Personenwagen, 1 Gesellschaftswagen von 23 Sitzplätzen, 1 Gesellschaftswagen von 30 Sitzplätzen. — Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Autoreparatur- und Konstruktionswerkstätte, Einbau von Holzgasgeneratoren, Handel mit Autos und Vermietung solcher, Autofahrschule. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Peter, Erwin, Adliswil (ZH)
Publikation Nr. 6134 vom 7. Januar 1949. Bestandeserhöhung um 1 Personenwagen. — Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 2 Personenwagen. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Fortsetzung der ordentlichen Publikationen (Sachentransport):

Epper, Hans, Rorschach (SG) 6333
1 Lieferungswagen unter 1 t. — Offizielle Bahncamionnage. — Gültigkeitsbereich: Raum begrenzt durch die Ortschaften Arbon—Amriswil—Bischofszell—Gossau—Teufen—Gais—Altstätten—St. Margrethen und Altenrhein.

Gesuche um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung (Sachen):

Wanner-Gautschi, Wwe. Hanni, Schaffhausen 6334
Gründung am 7. September 1948 durch Uebernahme des Transportbetriebes « Ernst Wanner », Schaffhausen (Publikation Nr. 4805 vom 4. September 1944). — 1 Lastwagen mit Kippvorrichtung von 6 t, 1 Anhänger von 4 t. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Bingisser & Söhne, Sales, Einsiedeln (SZ) 6335
Gründung am 1. Januar 1947 durch Uebernahme der Einzelfirma « Sales Bingisser », in Einsiedeln (Publikation Nr. 1449 vom 24. März 1948). — 1 Lastwagen von 3—4 t, 1 Lastwagen von 6—7 t, beide mit Kippvorrichtung, 1 Traktor, 3 Anhänger von 3—4 t. — Anderer Geschäftszweig: Pferdefuhrhalterei. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz; für den Traktor Kanton Schwyz.

Hauser & Hänni, Zürich 11 6336
Gründung am 20. Juli 1948 durch Uebernahme des Transportbetriebes « Hermann Haug », Zürich 4 (Publikation Nr. 3614 vom 19. März 1943). — 1 Lastwagen von 6—7 t, 1 Anhänger von 3—4 t. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung (Personen):

Neff, Albert, Zeughaus-Garage, Appenzell 6337
Gründung durch Uebernahme des Taxibetriebes « Gebrüder Neff », Appenzell (Publikation Nr. 5074 vom 25. Januar 1946). — Zweigniederlassung in Teufen. — 1 Personenwagen. — Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte, Handel mit Autos. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Zähner, Erwin, Schaffhausen 6338
Gründung am 1. Januar 1949 durch Uebernahme des Taxameterbetriebes « Emil Rampinelli », Schaffhausen (Publikation Nr. 2941 vom 5. November 1942). — 4 Personenwagen. — Inhaber von 2 Konzessionen für den Taxameterbetrieb in der Stadt Schaffhausen. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Meyer, Albert, Solothurn 6339
Gründung am 1. Juli 1948 durch Uebernahme des Taxameterbetriebes « Ernst Schnetz », Solothurn (Publikation Nr. 5087 vom 25. Januar 1946). — Inhaber einer Taxameterkonzession der Gemeinde Solothurn. — 2 Personenwagen. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Hugi, Hans, Zürich 11 6340
Gründung am 28. Februar 1949 durch Uebernahme des Taxibetriebes « Peter Govertsen », Zürich 10 (Publikation Nr. 2977 vom 10. November 1942). — 1 Personenwagen. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Rossi, Bruno, Rüti (ZH) 6341
Gründung am 10. Januar 1949 durch Uebernahme des Taxibetriebes « Jakob Jäggi-Schoelly », Rüti (Publikation Nr. 5340 vom 15. November 1946). — 1 Personenwagen. — Anderer Erwerbszweig: Restaurant. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Abänderung einer Transportkonzession (Sachen):

Campagnari & Co., Gebr., Arosa (GR)
Publikation Nr. 4079 vom 11. Juni 1943. Erweiterung des Gültigkeitsbereiches auf die ganze Schweiz. — 2 Lastwagen von 2—3 t mit Kippvorrichtung. — Andere Geschäftszweige: Brennholzfräserei, Personentransporte, Autohandel, Gasthaus.

Leu, Konrad, Schaffhausen
Publikation Nr. 746 vom 14. September 1943. Bestandeserhöhung um 1 Lastwagen von 6 t, 1 Traktor, 1 Anhänger von 2—3 t. — Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 3 Lastwagen von 5—6 t, wovon einer mit Kippvorrichtung und ein anderer mit auswechselbarer Karosserie für Personentransporte, 1 Traktor, 1 Anhänger von 2—3 t, 1 Anhänger von 3—4 t, 1 Anhänger von 5 t. — Andere Geschäftszweige: Landwirtschaft, Holzhandlung, Personentransporte (Publikation Nr. 4378 vom 9. Juli 1943). — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz; für den Traktor und nachgesuchten Anhänger im Raum begrenzt durch die Ortschaften Feuerthalen—Flurlingen—Neuhausen—Beringen—Hemmenthal—Herblingen und Buchthalen.

Gesuche um Uebertragung einer endgültigen Transportbewilligung (Sachen):

Müller-Schaub, Franz, Laufenstrasse 10, Basel 6342
Uebernahme des Transportbetriebes « Franz Müller-Ramstein », Laufenstrasse 10, Basel (Publikation Nr. 410 vom 25. November 1941). — 4 Traktoren, 3 Anhänger von 3 t, 2 Anhänger von 3,5 t, 1 Anhänger von 4 t mit Drehschemel, 5 Anhänger von 5 t. — Anderer Geschäftszweig: Pferdefuhrhalterei. — Gültigkeitsbereich: Raum begrenzt durch die Ortschaften Porrentruy—Biel—Solothurn—Aarau—Brugg und Koblenz.

Transport-Kontor AG., Nauenstrasse 39, Basel
Publikation Nr. 3735 vom 3. Juni 1948. Betriebserweiterung am 30. Dezember 1948 durch Uebernahme des Transportbetriebes « Autofuhren GmbH. », Zürich 6 (Publikation Nr. 5514 vom 14. Juli 1947). — Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 1 Lastwagen von 3—4 t für die Filiale in Zürich, 1 Lastwagen von 2—3 t, 1 Lastwagen von 6—7 t, 1 Anhänger von 3 t, ebenfalls für Filiale Zürich; ferner 2 Lastwagen von 5—6 t, 1 Lastwagen von 6—7 t, 3 Anhänger von 3—4 t für Hauptsitz Basel. — Filialen in Bern, Biel, Chur, Genf, St. Gallen, Zürich. — Andere Geschäftszweige: Betrieb von Speditions- und Lagergeschäften, Lastwagenspedition (Publikation Nr. 1915 vom 20. Juni 1942). — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Lüthi, Josef, Rotseehöhe 11, Luzern 6343
Uebernahme des Transportbetriebes « Georg Wickihalder », Bundesplatz 13, Luzern (Publikation Nr. 1425 vom 26. März 1942). — 1 Lastwagen von 2 t. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes (Sachentransport):

Dienstmänner-Genossenschaft, Basel 6344
1 Lastwagen von 1—2 t. — Gültigkeitsbereich: Kanton Basel-Stadt und bis nach Allschwil, Binningen, Neuewelt, Muttenz und Birsfelden.

Lorenz, Eugen, Gossau (SG) 6345
1 Lastwagen von 3—4 t. — Offizielle Bahncamionnage. — Gültigkeitsbereich: Umkreis von 50 km.

Franceschetti, Hans, Münchwilen (TG) 6346
1 Lastwagen von 2—3 t. — Offizielle Bahncamionnage. — Gültigkeitsbereich: Ostschweiz.

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes (Personentransport):

Birchmeier, Walter, Turgi (AG) 6347
1 Personenwagen. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Stadelmann, Josef, Entlebuch-Ebnet (Schwand) (LU) 6348
1 Personenwagen. — Andere Erwerbszweige: Veloreparaturwerkstätte, Autofahrschule. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Oehler, Johann, Heerbrugg (SG) 6349
1 Personenwagen. — Anderer Erwerbszweig: mechanische Werkstätte. — Gültigkeitsbereich: Ostschweiz und Kanton Graubünden.

Lederer, Gustav, Starrkirch bei Olten (SO) 6350
1 Personenwagen. — Andere Erwerbszweige: Autovermietung, Autohandel. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz, hauptsächlich im Umkreis von 30 km.

Lehner, Theophil, Bürchen-Visp (VS) 6351
1 Gesellschaftswagen von 30 Sitzplätzen. — Postkonzessionierter Autobusbetrieb. — Anderer Erwerbszweig: Posthalter. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Möschinger, Paul, Zürich 8 6352
1 Personenwagen. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Statut des transports automobiles (STA)

Arrêté fédéral du 30.9.1938 et Ordonnance III du 30.7.1940

Procédure d'opposition

Est en droit de former opposition celui qui prouve que la concession porte atteinte à ses intérêts professionnels. L'opposition doit être motivée par écrit et communiquée en deux exemplaires, sous pli affranchi, à l'Office fédéral des transports à Berne. Les oppositions formées contre plusieurs requérants doivent être présentées séparément.

Demandes de transfert d'une concession de transport provisoire

Borioli Jules-Teil, St-Aubin (NE) 6353
Service créé le 1er février 1946 par reprise de l'entreprise « Porret et Borioli », St-Aubin (publication N° 3949 du 25 mai 1943). — 1 camionnette de moins d'une tonne, 1 camion avec pont basculant de 2—3 t., 1 remorque de 1—2 t. — Autres branches d'activité: transport de personnes, exploitation d'un hôtel, dépôt de bière et cidre, commerce de vins et combustibles. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Borioli Jules-Teil, St-Aubin (NE) 6354
Service créé le 1er février 1946 par reprise de l'entreprise « Porret et Borioli », St-Aubin (publication N° 4305 du 7 juillet 1943). — 1 voiture de tourisme. — Titulaire d'une concession communale. — Autres branches d'activité: transport de choses, exploitation d'un hôtel, dépôt de bière et cidre, commerce de vins et combustibles. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Demandes de transfert d'une concession de transport définitive

Jacquemoud Roger-Henri, Bernex-Genève 6355
Reprise du service de transport « Daniel Amez-Droz », rue de la Servette 15, Genève (publication N° 537 du 22 décembre 1941). — 1 camion avec pont basculant de 5 t. — Rayon de validité: cantons de Genève, Vaud et Valais.

Risso et Fils, Jean, Lausanne-Malley 6356
Reprise du service de transport « Jean Risso », Pont de Malley, Lausanne (publication N° 4754 du 1er septembre 1944). — 1 camion avec pont basculant de 4 t, 1 camion avec pont basculant de 5—6 t. — Rayon de validité: canton de Vaud, occasionnellement Suisse romande.

Demande d'ouverture d'une nouvelle entreprise soumise à concession

Vorpe Charles, Sonceboz (BE) 6357
1 tracteur, 1 remorque de 6—7 t. avec pivot. — Rayon de validité: Vallon de St-Imier, Franches-Montagnes—Bienne.

Ordinamento degli autotrasporti (OA)

Decreto federale del 30.9.1938 e Ordinanza III del 30.7.1940

Procedura di opposizione

Ha diritto di far opposizione chiunque provi che la concessione pregiudica i suoi interessi professionali. L'opposizione dovrà essere motivata e comunicata per iscritto, in due esemplari ed a mezzo di busta affrancata, all'Ufficio federale dei trasporti a Berna. Le opposizioni formulate contro diversi richiedenti dovranno essere presentate separatamente.

Domanda per la modificazione di una concessione di trasporto

Società per la Ferrovia Biasca—Acquarossa, Biasca (TI)
Pubblicazione N° 1604 del 22 maggio 1942. L'autocarro da 3 t. è sostituito con un 5,5 t., ponte ribaltabile. La concessione comprende: 1 autocarro da 3,7 t., 1 autocarro da 5,5 t. con ponte ribaltabile, 1 rimorchio da 3 t. — Servizio ufficiale di camionnage. — Raggio di validità: Cantone Ticino e Valle di Medels.

Domanda di trasferimento di una concessione provvisoria di trasporto

Quadri Agostino, Servizio ufficiale di camionnage, Locarno (TI) 6358
Riprende dalla ditta « Quadri, Giacometti & Reglin in liquidazione », in Muralto-Locarno (pubblicazione N° 1590 dell' 24 giugno 1943). — 1 autocarro da 2,5 t., 1 autocarro da 4 t. — Il richiedente domanda inoltre il permesso di trasporto per un terzo autocarro da 4 t. — Altri rami d'attività: trasporti internazionali, vetturale. — Raggio di validità: 1 autocarro da 2,5 t. = zona del servizio ufficiale di camionnage; 2 autocarri da 4 t. = tutta la Svizzera.

Domande per l'apertura di una nuova impresa soggetta a concessione

Kelier Plinio, Buseno (GR) 6359
1 autocarro da 2—3 t. — Raggio di validità: Valli Calanca e Mesolcina-Sopraceneri.

Poice Antonio, Monte-Carasso (TI) 6360
1 autocarro da 3 t. con ponte ribaltabile. — Altro ramo d'attività: commercio di pietrame e pietrischi. — Raggio di validità: Cantone Ticino e Valle Mesolcina.

Terzi Giovanni, Golino (TI) 6361
1 autocarro da 3,2 t. — Altro ramo d'attività: negozio di commestibili. — Raggio di validità: Cantone Ticino.

Einsprachefrist: 30. Juni 1949 Délai d'opposition: 30 juin 1949
Termine d'opposizione: 30 giugno 1949

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 129021. Hinterlegungsdatum: 12. April 1949, 20 Uhr.
B.C.T. Biochemioterapica S.A. già S.A. dott. Hans Herzog, fabbrica prodotti chimici, Gnosca, in **Gnosca** (Tessin, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Drogen, Medikamente, pharmazeutische und kosmetische Präparate, Verbandstoffe, diätetische Präparate und Nährmittel, natürliche und künstliche Futtermittel, Düngemittel, Hilfsstoffe für die Gerberei und Textilindustrie, Farbstoffe und Farben, Schädlingsbekämpfungsmittel.

Nr. 129022. Hinterlegungsdatum: 26. April 1949, 20 Uhr.
Heinrich Geibert, Grubenstrasse 45, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schweizerische Erzeugnisse, nämlich: Nähmaschinen, Nähmaschinen-Bestandteile sowie -Zubehör.

CALANDA

Nr. 129023. Hinterlegungsdatum: 22. April 1949, 17 Uhr.
O. Roth & Co. Centralschweizerische Lack- und Farbenfabrik GmbH., Alpenquai 45, **Luzern** (Schweiz). — Handelsmarke.

Industrie-Spezialfarben.

Nr. 129024. Hinterlegungsdatum: 30. April 1949, 5 Uhr.
E. Baer & Co., Küssnacht a. R. (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Camembert (vollfetter Weichkäse in Schachteln).

Nr. 129025. Hinterlegungsdatum: 30. April 1949, 5 Uhr.
E. Baer & Co., Küssnacht a. R. (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.
Camembert (Rahm-Weichkäse in Schachteln).

Die Marke wird rot, gold, weiss, grau, grün, schwarz und braun ausgeführt.

Nr. 129026. Hinterlegungsdatum: 30. April 1949, 5 Uhr.
E. Baer & Co., Küssnacht a. R. (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Brie (vollfetter Weichkäse).

Die Marke wird blau, gelb, weiss, rot ausgeführt.

Nr. 129027. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1949, 18 Uhr.
August Senglet Aktiengesellschaft, Junkermattstrasse 4—8, **Muttenz** (Basel-Land, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Branntwein.

FISCHERSCHNAPS
LA GOUTTE DU PÊCHEUR

Nr. 129028. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1949, 11 Uhr.
Vitalipon AG., Stampfenbachstrasse 135, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Haarpflegemittel.

BIOLAN

Nº 129029. Date de dépôt: 12 mai 1949, 16 h.
Rose Berger, St-Imier; et **Werner Berger, Villeret** (Berne, Suisse). (Adresse pour la correspondance: Villeret).
Marque de fabrique et de commerce.

Machines, appareils, dispositifs et installations pour blanchir, teindre et laver les matières textiles.

Nr. 129030. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1949, 19 Uhr.
A. Batschari, Manufacture de Cigarettes, Société Anonyme (A. Batschari, Cigarettenfabrik, Aktiengesellschaft) (A. Batschari, Cigarettes-Manufactory, Limited) (A. Batschari, Manifattura di Sigarette, Società Anonima), Westbahnhofstrasse 12, **Solothurn** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **69958.** Firma abgeändert und Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. April 1949 an.

Tabakfabrikate.

Sana

Nr. 129031. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1949, 20 Uhr.
Meynadier & Cie. Aktiengesellschaft, Vulkanstrasse 110, **Zürich 9** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte, Asphaltprodukte, Bau- und Isolierstoffe, Dachpappen, Anstrich-, Dichtungs- und Klebemittel, Kitte, Rostschutzmittel, feste und flüssige Zement-, Mörtel- und Betonzusätze.

BANDATEX

Nr. 129032. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1949, 20 Uhr.
Meynadier & Cie. Aktiengesellschaft, Vulkanstrasse 110, **Zürich 9** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte, Asphaltprodukte, Bau- und Isolierstoffe, Dachpappen, Anstrich-, Dichtungs- und Klebemittel, Kitte, Rostschutzmittel, feste und flüssige Zement-, Mörtel- und Betonzusätze.

SOLASTIC

Nº 129033. Date de dépôt: 14 mai 1949, 20 h.
Montres Brota (Brota Watch), rue Léopold-Robert 56, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

Ft. DEARBORN

Nº 129034. Date de dépôt: 14 mai 1949, 20 h.
Montres Brota (Brota Watch), rue Léopold-Robert 56, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

SPRINGFIELD

Nº 129035. Date de dépôt: 14 mai 1949, 20 h.
Montres Brota (Brota Watch), rue Léopold-Robert 56, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

WALBROOK

Nr. 129036. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1949, 15 Uhr.
Dietheim & Co. AG. (Dietheim & Cie S.A.) (Dietheim & Co. Ltd.), Talstrasse 15, **Zürich** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art und andere Zeitmessinstrumente sowie deren Bestandteile (inkl. elektrische Uhrwerke); Uhren-Zubehör; Bijouterie.

ALDONA

Nr. 129037. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1949, 15 Uhr.
Dietheim & Co. AG. (Dietheim & Cie S.A.) (Dietheim & Co. Ltd.), Talstrasse 15, **Zürich** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art und andere Zeitmessinstrumente sowie deren Bestandteile (inkl. elektrische Uhrwerke); Uhren-Zubehör; Bijouterie.

LORETA

Nr. 129038. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1949, 15 Uhr.
Dietheim & Co. AG. (Dietheim & Cie S.A.) (Dietheim & Co. Ltd.), Talstrasse 15, **Zürich** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art und andere Zeitmessinstrumente sowie deren Bestandteile (inkl. elektrische Uhrwerke); Uhren-Zubehör; Bijouterie.

BOVISA

Nr. 129039. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1949, 15 Uhr.
Turicaphon AG., Riedikon/Uster (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schallplatten.

ELITE

Nr. 129040. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1949, 15 Uhr.
Turicaphon AG., Riedikon/Uster (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schallplatten.

ELITE RECORD

Nr. 129041. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1949, 15 Uhr.
Turicaphon AG., Riedikon/Uster (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schallplatten.

ELITE SPECIAL

Nº 129042. Date de dépôt: 14 mai 1949, 13 h.
Hydraulic Brake Company, Detroit (Michigan, E.-U. d'Amérique).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque Nº **70378.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 mai 1949.

Freins de véhicules, particulièrement freins hydrauliques et leurs parties.

LOCKHEED

Nº 129043. Date de dépôt: 14 mai 1949, 13 h.
Hydraulic Brake Company, Detroit (Michigan, E.-U. d'Amérique).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque Nº **71020.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 mai 1949.

Fluide pour frein hydraulique.

LOCKHEED

Nr. 129044. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1949, 15 Uhr.
Luzerner Brauerei zum Eichhof AG., Obergrundstrasse 110, **Luzern** (Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **70270.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Mai 1949 an.

Bier in Fässern und in Flaschen.

Eichhof Spezial

Nr. 129045. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1949, 20 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **71143.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1949 an.

Chemische Produkte für die Textilindustrie.

CEROL

Nr. 129046. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1949, 20 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **71379.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1949 an.

Chemische Produkte für die Industrie.

THIOTAN

Nr. 129047. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1949, 20 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **71576.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1949 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, chemische Produkte für die Industrie, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

APISAL

Nr. 129048. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1949, 20 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **72671.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1949 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

DIGILANID

Nr. 129049. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1949, 20 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **72644.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1949 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen.

MAGLUCAL

Nr. 129050. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1949, 20 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **72645.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1949 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate.

MACAL

N° 129051. Date de dépôt: 16 mai 1949, 19 h.
Movietonews Inc., West 56th. Street 444, **New-York** (E.-U. d'Amérique).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **70311.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 mai 1949.

Films cinématographiques dans lesquels les illustrations des images sont synchronisées avec des reproductions de sons.

MOVIETONEWS

Nr. 129052. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1949, 11 Uhr.
Bierbrauerei Langenthal Gebrüder Baumberger Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 15, **Langenthal** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **70520.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Mai 1949 an.

Bier.

Johanniter-Bräu

N° 129053. Date de dépôt: 16 mai 1949, 19 h.
Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or, place des Volontaires 4, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **69960.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 avril 1949.

Métaux précieux et métaux coulés dans le vide.

UGDO

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 109829. — Sugro AG., Basel (Schweiz). — Uebertragung an **Agrano AG.,** Gartenstrasse 128, **Basel** (Schweiz). — Eingetragen am 24. Mai 1949.

Marques Nos 114313 et 118865. — Rosemont S.A. Manufacture de pendulettes, réveils (grosse horlogerie) et porte-échappements, Genève (Suisse). — Transmission à **Manufacture de pendulettes Rosemont, Arthur Imhof, Genève,** avenue de Rosemont 10, **Genève** (Suisse). — Enregistré le 24 mai 1949.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung Nr. 453 A/49

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreise für gebleitetes Mittelschwerbenzin

(Vom 1. Juni 1949)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, in Ersetzung ihrer Verfügung Nr. 453 B/47, vom 1. November 1947, verfügt folgende **Preissenkung:**

1. Mit Wirkung ab 1. Juni 1949 (Mitternacht vom 31. Mai auf 1. Juni 1949) werden für gebleitetes **Mittelschwerbenzin** folgende Höchstpreise einheitlich für das gesamte Gebiet der Schweiz festgesetzt:

a) **Zisternenverkaufspreise an Grossisten:** gemäss Spezialliste;
b) **Andienungspreise an Tankstellenhalter:** gemäss Spezialliste;
c) **Lieferungen an Selbstverbraucher:**

1. **Zisternenverkaufspreise:**	Fr. 74.05 je 100 kg exkl. WUST verzollt, franko jede schweizerische Bahnstation.
2. **Kategoriepreise:**	
a) Anbruch bis 147 kg = 200 l	Fr. 83.70 je 100 kg exkl. WUST
b) 148— 350 kg	Fr. 79.60 je 100 kg exkl. WUST
c) 351— 500 kg	Fr. 77.75 je 100 kg exkl. WUST
d) 501—1500 kg	Fr. 76.65 je 100 kg exkl. WUST
e) 1501—3000 kg	Fr. 75.70 je 100 kg exkl. WUST
f) 3001 kg und mehr	Fr. 74.70 je 100 kg exkl. WUST franko Domizil, bzw. Empfangsstation des Käufers.

d) **Tankstellenpreis:** 64 Rp. je Liter, inklusiv Warenumsatzsteuer.

2. Bestehende Lieferungsverpflichtungen sind, sofern sie höhere Preise enthalten, dieser Verfügung anzupassen.

3. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

4. Diese Verfügung tritt am 1. Juni 1949 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Verfügung Nr. 453 B/47, vom 1. November 1947, ausser Kraft. Die vor dem Inkrafttreten eingetretenen Tatsachen werden nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions N° 453 A/49

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums de l'essence mi-lourde éthylée

(Du 1er juin 1949)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché; pour remplacer ses prescriptions N° 453 B/47, du 1er novembre 1947, prescrit la **baisse de prix** suivante:

1. A partir du 1er juin 1949 (c'est-à-dire depuis minuit du 31 mai au 1er juin 1949), les prix de vente maximums suivants sont fixés uniformément pour tout le territoire suisse pour l'**essence mi-lourde:**

a) **Prix par citerne, pour livraisons aux grossistes:** selon liste spéciale;
b) **Prix pour les livraisons aux détenteurs de colonnes distributrices:** selon liste spéciale;
c) **Prix pour les livraisons aux consommateurs:**

1° **Prix de vente par citerne:**	Fr. 74.05 per 100 kg., IChA non compris, marchandises dédouanées, franco toute gare suisse.
2. **Prix de catégorie:**	
a) quantités jusqu'à 147 kg = 200 l.	Fr. 83.70 par 100 kg., IChA non compris
b) 148—350 kg.	Fr. 79.60 par 100 kg., IChA non compris
c) 351— 500 kg.	Fr. 77.75 par 100 kg., IChA non compris
d) 501—1500 kg.	Fr. 76.65 par 100 kg., IChA non compris
e) 1501—3000 kg.	Fr. 75.70 par 100 kg., IChA non compris
f) 3001 kg. et plus	Fr. 74.70 par 100 kg., IChA non compris franco domicile ou gare de l'acheteur.

d) **Prix aux colonnes distributrices:** 64 ct. par litre, IChA compris.

2. Les obligations découlant de contrats de livraison en vigueur doivent être adaptées aux présentes prescriptions lorsque les prix convenus sont plus élevés.

3. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

4. Ces prescriptions entrent en vigueur le 1er juin 1949. Simultanément, les prescriptions N° 453 B/47, du 1er novembre 1947, sont rapportées. Les faits intervenus avant l'entrée en vigueur des présentes prescriptions seront jugés selon les dispositions précédemment applicables.

Verfügung Nr. 773 A/49

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreise für Dieselöl

(Vom 1. Juni 1949)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, in Ersetzung ihrer Verfügung Nr. 773 B/46, vom 1. Oktober 1946, verfügt folgende **Preissenkung:**

1. Mit Wirkung ab 1. Juni 1949 (Mitternacht vom 31. Mai auf 1. Juni 1949) werden für das gesamte Gebiet der Schweiz folgende Höchstpreise für **Dieselöl** festgesetzt:

a) **Zisternenverkaufspreise an Grossisten:** gemäss Spezialliste;
b) **Andienungspreise an Tankstellenhalter:** gemäss Spezialliste;
c) **Lieferungen an Konsumenten:**

1. **Zisternenverkaufspreis:**	Fr. 52.40 je 100 kg hochverzollt franko jede schweizerische Bahnstation, exkl. WUST.
2. **Kategoriepreise:**	
a) Anbruch bis 170 kg = 200 l	Fr. 61.— je 100 kg hochverzollt
b) 171— 350 kg	Fr. 58.40 je 100 kg hochverzollt
c) 351— 500 kg	Fr. 57.40 je 100 kg hochverzollt
d) 501—1500 kg	Fr. 56.40 je 100 kg hochverzollt
e) 1501—4000 kg	Fr. 55.50 je 100 kg hochverzollt
f) 4001—8000 kg	Fr. 54.65 je 100 kg hochverzollt
g) 8001 kg und mehr	Fr. 53.65 je 100 kg hochverzollt franko Domizil bzw. Empfangsstation des Käufers, exkl. WUST.

Obige Preise verstehen sich franko Domizil in allen Fällen, bei denen direkte Belieferung erfolgt oder wo ein offizieller Camionnagedienst besteht. In allen übrigen Fällen verstehen sich die Preise franko Station des Empfängers.

Die Verrechnung von Bergzuschlägen für zusätzliche Camionnage und Bahnfrachten gegenüber dem Konsumenten ist nicht gestattet. Diese zusätzlichen Spesen sind zwischen den Wiederverkäufern (Grossisten und Detaillisten) mit dem Lieferanten zu verrechnen.

d) **Tankstellenpreis:** 54 Rp. je Liter, inklusiv Warenumsatzsteuer.

2. Bestehende Lieferungsverpflichtungen sind, sofern sie höhere Preise enthalten, dieser Verfügung anzupassen.

3. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

4. Diese Verfügung tritt am 1. Juni 1949 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Verfügung Nr. 773 B/46, vom 1. Oktober 1946, ausser Kraft. Die vor dem Inkrafttreten eingetretenen Tatsachen werden nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescrizione N° 453 A/49

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi della benzina semipesante etile

(Del 1° giugno 1949)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, in sostituzione della sua prescrizione N° 453 B/47, del 1° novembre 1947, prescrive la seguente **riduzione di prezzo:**

1. I seguenti prezzi massimi unitari sono fissati con effetto al 1° giugno 1949 (mezzanotte dal 31 maggio al 1° giugno 1949) per tutta la Svizzera per **la benzina semipesante:**

a) **Prezzi di vendita per cisterna a grossisti:** secondo listino speciale;
b) **Prezzi per servizio a detentori di posti di distribuzione:** secondo listino speciale;
c) **Forniture a consumatori:**

1. **Prezzo di vendita per cisterna:**	Fr. 74.05 per 100 kg., ICA non compresa, merce resa franco qualsiasi stazione svizzera, sdoganata.
2. **Prezzi di categoria:**	
a) quantitativi sino a 147 kg. = 200 l.	Fr. 83.70 per 100 kg., ICA non compresa
b) 148— 350 kg.	Fr. 79.60 per 100 kg., ICA non compresa
c) 351— 500 kg.	Fr. 77.75 per 100 kg., ICA non compresa
d) 501—1500 kg.	Fr. 76.65 per 100 kg., ICA non compresa
e) 1501—3000 kg.	Fr. 75.70 par 100 kg., ICA non compresa
f) 3001 kg. e più	Fr. 74.70 par 100 kg., ICA non compresa merce resa franco domicilio, rispettivamento stazione dell'acquirente.

d) **Prezzo ai posti di distribuzione:** 64 cent. il litro, compresa l'imposta sulla cifra d'affari.

2. I contratti di fornitura in corso vanno conformati alla presente prescrizione in quanto prevedano prezzi superiori.

3. Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

4. La presente prescrizione entra in vigore il 1° giugno 1949. È abrogata in pari tempo la prescrizione N° 453 B/47, del 1° novembre 1947. I fatti avvenuti prima dell'entrata in vigore della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

Prescriptions N° 773 A/49

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums de l'huile Diesel

(Du 1er juin 1949)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, pour remplacer ses prescriptions N° 773 B/46, du 1er octobre 1946, prescrit la **baisse de prix** suivante:

1. A partir du 1er juin 1949 (soit depuis minuit du 31 mai au 1er juin 1949) les prix de vente maximums suivants sont fixés d'une manière uniforme sur tout le territoire suisse, pour l'**huile Diesel:**

a) **Prix par citerne aux grossistes:** selon liste spéciale;
b) **Prix pour détenteurs de colonnes distributrices:** selon liste spéciale;
c) **Prix pour la livraison aux consommateurs:**

1° **Prix de vente par citerne:**	Fr. 52.40 par 100 kg. tarif de douane supérieur, franco toute gare suisse, IChA non compris.
2° **Prix de catégorie:**	
a) Quantit. jusqu'à 170 kg. = 200 l.	Fr. 61.— par 100 kg., tarif de douane supérieur
b) 171— 350 kg.	Fr. 58.40 par 100 kg., tarif de douane supérieur
c) 351— 500 kg.	Fr. 57.40 par 100 kg., tarif de douane supérieur
d) 501—1500 kg.	Fr. 56.40 par 100 kg., tarif de douane supérieur
e) 1501—4000 kg.	Fr. 55.50 par 100 kg., tarif de douane supérieur
f) 4001—8000 kg.	Fr. 54.65 par 100 kg., tarif de douane supérieur
g) 8001 kg. et plus	Fr. 53.65 par 100 kg., tarif de douane supérieur franco domicile ou gare de l'acheteur, IChA non compris.

Les prix ci-dessus s'entendent franco domicile dans tous les cas de livraison directe ou lorsqu'il existe un service officiel de camionnage. Dans les autres cas les prix s'entendent franco gare de l'acheteur.

Il n'est plus permis de facturer à l'acheteur des suppléments dits de montagne pour frais complémentaires de camionnage ou de transport par chemin de fer. Ces frais complémentaires peuvent être l'objet d'un décompte entre le revendeur (grossiste ou détaillant) et son fournisseur.

d) **Prix aux colonnes distributrices:** 54 ct. par litre, IChA y compris.

2. Les obligations découlant de contrats de livraison en vigueur doivent être adaptées aux présentes prescriptions lorsque les prix stipulés sont plus élevés.

3. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral, du 17 octobre 1944, concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

4. Ces prescriptions entrent en vigueur le 1er juin 1949 et annulent les prescriptions N° 773 B/46, du 1er octobre 1946. Les faits intervenus avant l'entrée en vigueur des présentes prescriptions seront jugés selon les dispositions précédemment applicables.

Prescrizione N° 773 A/49

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi dell'olio Diesel

(Del 1° giugno 1949)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, in sostituzione della sua prescrizione N° 773 B/46, del 1° ottobre 1946, prescrive la seguente **riduzione di prezzo:**

1. I seguenti prezzi massimi unitari sono fissati con effetto dal 1° giugno 1949 (mezzanotte dal 31 maggio al 1° giugno 1949) per tutta la Svizzera per **olio Diesel:**

a) **Prezzi di vendita per cisterna a grossisti:** secondo listino speciale;
b) **Prezzi per servizio a detentori di posti di distribuzione:** secondo listino speciale;
c) **Consegne a consumatori:**

1. **Prezzo di vendita per cisterna:**	Fr. 52.40 per 100 kg., sdoganamento a dazio alto, merce resa franco qualsiasi stazione ferroviaria svizzera, ICA non compresa.
2. **Prezzi di categoria:**	
a) Quantitat. sino a 170 kg. = 200 l.	Fr. 61.— per 100 kg., sdoganamento a dazio alto
b) 171— 350 kg.	Fr. 58.40 per 100 kg., sdoganamento a dazio alto
c) 351— 500 kg.	Fr. 57.40 per 100 kg., sdoganamento a dazio alto
d) 501—1500 kg.	Fr. 56.40 per 100 kg., sdoganamento a dazio alto
e) 1501—4000 kg.	Fr. 55.50 per 100 kg., sdoganamento a dazio alto
f) 4001—8000 kg.	Fr. 54.65 per 100 kg., sdoganamento a dazio alto
g) 8001 kg. e più	Fr. 53.65 per 100 kg., sdoganamento a dazio alto merce resa franco domicilio o stazione destino, ICA non compresa.

I prezzi summenzionati s'intendono per merce resa franco domicilio per consegne dirette e se esiste un servizio ufficiale di trasporto (camionnage). Negli altri casi i prezzi s'intendono merce resa franco stazione destino.

Non è autorizzato il computare all'acquirente per le spese complementari di trasporto a mezzo autocarro o ferrovia, dei supplementi per consegne in regioni montane. Queste spese vanno conteggiate tra i rivenditori (grossisti e dettaglianti) con la ditta fornitrice.

d) **Prezzo ai posti di distribuzione:** 54 cent. il litro, compresa l'imposta sulla cifra d'affari.

2. I contratti di fornitura in corso vanno conformati alla presente prescrizione in quanto prevedano prezzi superiori.

3. Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

4. La presente prescrizione entra in vigore il 1° giugno 1949. È abrogata in pari tempo la prescrizione N° 773 B/46, del 1° ottobre 1946. I fatti avvenuti prima dell'entrata in vigore della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

France — Prohibitions d'exportation

Selon un avis reproduit dans le « Journal officiel de la République Française » du 21 mai 1949, les marchandises ci-après désignées peuvent, en modification de la réglementation antérieure, être exportées de France à destination de l'étranger sans licence, **sous réserve de la production en douane d'engagements de change:**

Numéros du tarif des droits de douane d'importation	Désignation des marchandises
15	Volailles mortes.
18	Lapins domestiques morts.
19	Viandes fraîches ou congelés d'autres espèces.
ex 23 B	Carpes et tanches.
ex 25 A à E	Poissons simplement salés, séchés ou fumés, autres que les filets d'anchois et de harengs saurs.
ex 27 A	Moliusques et coquillages pleins frais (vivants ou morts) ou simplement cuits, salés ou séchés, autres que: Les huîtres plates et portugaises de consommation, c'est-à-dire: huîtres plates d'au moins 5 cm.; huîtres portugaises d'au moins 6 cm. et pesant au moins 35 kg. le mille; les coquilles Saint-Jacques.
33 A à 33 C	Oeufs d'oiseaux.
34	Miel naturel.
70 A à C	Racines et tubercules à haute teneur en amidon, même séchés ou débités en morceaux.
71 A	Dattes.
ex 71 B	Bananes fraîches.
72 A	Oranges douces ou amères.
72 B	Mandarines et satsumas.
72 C	Citrons.
72 E	Clémentines.
ex 75 B	Noisettes en coques ou sans coques, autres que les noisettes exportées par avion.
ex 75 C	Noix communes, autres que les noix exportées par avion.
103 A à D	Farines de légumineuses et de fruits non dénommées, ni comprises ailleurs.
105	Farine, semoule, flocons et mousses de pommes de terre.
106	Autres farines et semoules, non dénommées ni comprises ailleurs (de manioc, arrow-root, etc.).
107	Malt.
108	Amidons.
109	Fécules.
110	Tapioca brut, concassé ou granulé, y compris les produits dits « perlés » et les criblures.
131 A	Osier.
131 B	Bambous, roseaux et similaires.
131 D	Alfa, sparte et diss, même en torsades, bruts, blanchis, teints ou autrement préparés.
131 E	Pailles de céréales nettoyées, blanchies ou teintes, avec ou sans épis.
132 A à C	Matières végétales de rembourrage (kapok, crin végétal, crin marin et similaires), même en torsades.
146 H	Huile d'olive brute.
158 A et B	Cires d'abeilles et d'autres insectes.
169	Glucose.
183	Farines, fécules et extraits de malt préparés pour l'alimentation des enfants ou pour des usages diététiques ou culinaires, même additionnés de cacao dans une proportion inférieure à 50 p. 100.
185 A	Biscuits de mer.
186	Pains d'épices, glacés ou non, enrobés ou non de chocolat, avec ou sans fruits.
187 A et B	Produits de la pâtisserie et de la biscuiterie.
194	Confitures, gelées, marmelades, compotes, cuites, purées et pâtes de fruits sucrées.
214	Vins (autres que les vins de liqueur et assimilés et les vins mousseux) provenant exclusivement de la fermentation des raisins frais du jus de raisin frais.
262	Talc et stéatite naturelle.
268 C	Terres réfractaires et à grès, y compris les terres de chamottes brutes, lavées ou pulvérisées.
ex 278 B	Pierres à aiguiser brutes.
390 A et B	Soude, même additionnée de chlorure de sodium dans une proportion quelconque.
ex 416	Autres oxydes, hydroxydes et peroxydes inorganiques, non dénommés ni compris ailleurs, autres que le peroxyde de strontium.
493 A	Ethers-oxydes acycliques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés: Oxyde d'éthyle (éther). Oxyde d'éthyle dichloré (éther chloroéthylique). Autres (oxydes de méthyle, d'isopropyle, de butyle, etc.).
ex 508 B	Acide acétique, ses sels et ses esters, autres que: L'acétate d'ammonium; les acétates de linalyle, de citronellyle, de géranyle; les esters autres (acétates de benzyle, d'anisyle, etc.).
509 D	Acide linoléique, ses sels et ses esters.
531 A à D	Monoamines aromatiques polynucléaires et leurs dérivés de substitution et leurs sels.
535	Amino-phénols, leurs éthers et leurs dérivés de substitution, leurs sels et leurs esters.
ex 549	Composés hétérocycliques à atomes d'azote, leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, leurs sels et leurs esters, autres que l'indole, l'isobutylquinoléine, la paraméthylquinoléine, le scatole et la tétrahydroparaméthylquinoléine.
632 A	Savons de toilette ou de parfumerie.
715 A	Autres articles en caoutchouc non vulcanisé, profilés ponr chapes et autres usages.
875	Effilochés de laine ou de poils fins, purs ou mélangés.
882	Effilochés de coton pur ou mélangé.
886	Effilochés de fibres artificielles pures ou en mélange.
910	Fils de bourrette, pure ou mélangée, préparés pour la vente au détail.
930 A et B	Fils de rayonne et d'autres fibres artificielles continues, pures ou mélangées, préparés pour la vente au détail.
932	Lames (paille artificielle) en fibres artificielles.
934	Fils de fibranne et d'autres fibres artificielles discontinues, pures ou mélangées, préparés pour la vente au détail.
992	Tissus de manille, d'abaca, de bananier, de sisal, d'agave, d'aloès, de maguey, purs ou mélangés, unis ou façonnés.
993 A et B	Tissus de jute, de fibres assimilées ou de typha, purs ou mélangés.
995	Tissus d'alfa ou de jonc purs ou mélangés, unis ou façonnés.
996	Tissus d'autres végétaux filamenteux (phormium, tenax, etc.) non dénommés, purs ou mélangés, unis ou façonnés.
1007 A et B	Rubans et sangles de lin ou de ramie purs ou mélangés entre eux et assimilés.
1008	Rubans et sangles de lin ou de ramie mélangés d'autres textiles.
1017 A et B	Rubans et sangles de chanvre ou de genêt, purs et mélangés.
1018 A et B	Rubans et sangles de jute ou d'autres fibres végétales, non dénommées ni comprises ailleurs, purs ou mélangés.
1058	Toiles cirées, moleskines et autres tissus recouverts sur une seule face d'un enduit à base d'huile siccative, à surface lisse ou gaufrée, unis ou imprimés.
1059	Tissus huilés (imprégnés ou enduits sur deux faces).
1060	Tissus recouverts d'un enduit à base de dérivés de la cellulose.
1062	Tissus imprégnés ou enduits de résines synthétiques.
1063	Tissus imprégnés ou enduits d'asphalte, de goudron ou de matières similaires, y compris les couvertures de wagons.
1064	Autres tissus imprégnés ou enduits, non dénommés ni compris ailleurs.
ex 1233	Bouteilles et flacons de toutes formes et pour tous usages, avec ou sans bouchons ou autres dispositifs de fermeture autres que les bouteilles et flacons d'une capacité d'un litre et moins.
1289 C et D	Feuilliards laminés à chaud en aciers alliés courants et en aciers alliés spéciaux.
ex 1295 C	Tôles non façonnées (planes ou ondulées, à plat ou enroulées) en aciers alliés courants, à l'exception des tôles en aciers au silicium.
1295 D	Tôles non façonnées (planes ou ondulées, à plat ou enroulées) en aciers alliés spéciaux.
ex 1304 A et B	Tubes et tuyaux en fer ou aciers, droits et d'épaisseur uniforme, bruts, à l'exception des tubes pour pipe-line et sondage.
1305	Tubes et tuyaux en fer ou aciers, droits et d'épaisseur uniforme, polis ou revêtus.
1306 A et B	Tubes et tuyaux en fer ou aciers, travaillés ou façonnés.
1587	Motoculteurs.
ex 1588 A à F	Matériel agricole de préparation et de drainage du sol, autre que les parties et pièces détachées.
ex 1589	Semoirs et distributeurs d'engrais, autres que leurs parties et pièces détachées.
1590 A, B, C; ex 1590 D; 1590 E; ex 1590 F	Matériel agricole de récolte et de fenaison, autre que: Les tondeuses à gazon; les parties et pièces détachées.
1591 A à C	Matériel agricole de battage et de pressage.
1592 A à C	Appareils et instruments pour le traitement et la protection des végétaux et appareils et instruments similaires, autres que leurs parties et pièces détachées.
ex 1593 A et B	Appareils d'aviculture et d'apiculture non dénommés ni compris ailleurs, autres que leurs parties et pièces détachées.
ex 1594 A à C	Appareils de ferme non dénommés ni compris ailleurs, autres que leurs parties et pièces détachées.
1595 A et B	Autres appareils pour l'agriculture, non dénommés ni compris ailleurs.
ex 1596 A à E	Machines et appareils pour la laiterie et les produits laitiers, autres que leurs parties et pièces détachées.
1645 A à H	Machines-outils pour le travail du bois, des matières plastiques, de l'ébonite et des autres matières dures.
ex 1707 A	Accumulateurs au plomb, à l'exception des batteries de sous-marin.
ex 1708	Plaques d'accumulateurs au plomb.
1725 C	Fils et câbles pour l'électricité, isolés au moyen de vernis, de laque, d'émail ou de sels ou oxydes métalliques.
ex 1732	Lampes à incandescence.
1754 A à D	Appareils de radiologie médicale, dentaire, vétérinaire et industrielle, et leurs accessoires.
ex 1788	Essieux usinés pour matériel ferroviaire, à l'exception des essieux usagés destinés effectivement ou non à la refonte.
1798 B	Tracteurs.

Poststückverkehr mit Deutschland

(PTT) Vom 30. Mai 1949 an werden Poststücke nach der sowjetischen Zone Deutschlands und ganz Berlin wiederum über die Westzonen befördert; sie unterliegen vom gleichen Zeitpunkt an den gleichen Taxen wie Postpakete nach den Westzonen. Nach der sowjetischen Zone und ganz Berlin sind jedoch weiterhin nur Liebesgabenpakete zugelassen.

Nach der amerikanischen, britischen und französischen Zone ist nun auch Wertangabe bis Fr. 1400 zulässig; Liebesgabensendungen sind jedoch hievon ausgenommen. 125. 31. 5. 49.

Colis postaux à destination de l'Allemagne

(PTT) A partir du 30 mai 1949, les colis postaux pour la zone soviétique d'Allemagne et pour toute la ville de Berlin seront de nouveau acheminés par les zones occidentales d'occupation et acquitteront les mêmes taxes que les envois pour les zones occidentales. Seuls les colis contenant des dons demeurent cependant admis à destination de la zone soviétique et de tout Berlin.

La déclaration de valeur, jusqu'à 1400 fr., est maintenant admise pour les colis à destination des zones américaine, britannique et française, sauf s'il s'agit de dons. 125. 31. 5. 49.

Spanien

Waren- und Zahlungsverkehr

Die Texte des Abkommens vom 7. Mai 1949 (mit Listen A und B) sowie des BRB vom 17. Mai 1949 sind in Form eines Separatabzuges von 12 Seiten zum Preis von **45 Rappen** (inklusive Spesen) erhältlich. Voreinzahlungen auf **Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern,** erbeten.

Espagne

Trafic des marchandises et des paiements

Les textes de l'accord du 7 mai 1949 (avec listes A et B) et de l'ACF du 17 mai 1949 ont été réunis en un tirage à part de 12 pages. Prix: **45 centimes** (frais compris). Prière d'effectuer les versements préalables au **compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

DANZAS & CIE. S.A.
Zentrale Basel
Internationale Transporte — Reisebüros
CHIASSO
Tel. 43281

Spezialorganisation für
Verkehr von und nach Italien
Lager mit Geleiseanschluss
Reisebüro in Lugano

Mit den kombinierten

LICHTPAUS- und PHOTOKOPIER-APPARATEN

arbeiten Sie rationeller

Hermann KOHLER Bern

Engehaldenstraße 20 — Telefon (031) 2 60 06

Tout le monde en convient :

est la voiture la plus élégante et la plus perfectionnée qui soit.

1. Roues entièrement carénées, assurant une protection parfaite contre la boue.
2. Concentration des instruments de contrôle dans l'« Uniscope ».
3. Climatisation unique. Chauffage. Dégivrage.
4. Carrosserie autoporteuse et silencieuse.
5. Installation de lits jumeaux.
6. Intérieur spacieux et commode.
7. Mesure et bon goût dans la forme et l'aménagement.
8. Coffre à bagages pour ainsi dire illimité.
9. Radio très efficace avec deux haut-parleurs.
10. Vitesses élevées, accélérations foudroyantes.

NASH 600, 14 CV — Standard: dep. Fr. 13 880.- plus ICA — Super: dep. Fr. 14 610.- plus ICA

NASH AMBASSADOR, 19,6 CV — dep. Fr. 17 590.- plus ICA

FRANZ **AUTOMOBILWERKE FRANZ S.A. ZURICH**
Badenerstrasse 313 — Tél. (051) 27 27 55

Baden-Wettingen: F. Knibiehler, Garage
Bâle: Krähenbühl & Co., Hardstrasse 21
Berne: Gebr. Hänni AG., Länggasstr. 95
Bienne: A. Burger, Schulgasse 4, Nidau
Buchs SG: A. Sulser, Gagara
Bülach: A. Schrepfer, Garage
Cham: J. Dogwiler, Garage.
Coire: M. Comminot, Massanserstrasse 62
Delémont: Le Tiele SA., Rte de Bâle
Frauenfeld: Martin Bührer, Kreuz-Gar.
Fribourg: Dalar frères, Garage Capitole
Genève: Desjacques & Maillard, 4-6 rue du Lac
Granges: Hermann Fasler, Garage
Lausanne: Grd. Garage Schweizer, Caroline 8
Lugano: Garage Bodmer & Co. SA., P. Molino nuovo
Lucerne-Kriens: Lienhard & Bossert AG, Kriens
Neuchâtel: J.-L. Segessemann fils
Oensingen: A. Ackermann, Garage
Rheinfelden: Gebr. Greil, Kaiserstr. 492
Romanshorn: A. Müller, Garage Helvetia
St-Gall: W. Zollikofer, Notker-Garage
Schaffhouse: Kd. Moser, Garage Tivoli
Schönenwerd: Paul Kaufmann, Garage
Stäfa: E. Luchsinger, Touring-Garage
Stein a. Rhein: U. Rickenmann, Garage
Tagelswangen: Gebr. Markwalder
Winterthour: H. Kunz, Kreuz-Garage

Bündner Privatbank
Chur

Wir offerieren, solange Konvenienz, für gekündete und im Laufe des Jahres kündbar werdende

Kassa-Obligationen unserer Bank

die Konversion in Titel

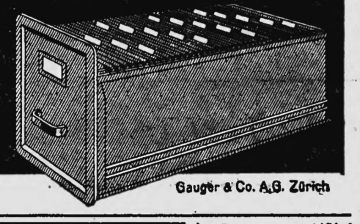
zu 3¼% verzinslich, auf 2½ Jahre fest und
zu 3½% verzinslich, auf 4½ Jahre fest.

Die bezüglichen Obligationen können bei unserem Hauptsitz wie auch bei unseren Filialen und Agenturen zur Erneuerung eingereicht werden. Ch 16

Die Direktion.

ERGA

Bureaumöbel aus Stahl



Gauger & Co. A.G. Zürich

Junger, sprachenkundiger Beamter sucht Stelle zu ändern als

Kaufmann, Beamter, Verwalter

Bisherige Tätigkeit: Bankfach, Verwaltung, Internat. Zahlungsverkehr, Sekretariat und Revision. Ausland angenehm.

Offerten unter Chiffre Hab 484-1 an Publicitas Bern.

Hôtel **Montreux EDEN**
Das Rathaushotel - E. Eberhard

Patente

Pharmaz. Firma offeriert:

12½ kg Bromiso-valerylurea zu Fr. 40 per kg

10 kg Argentum nucleinic 20%ig zu Fr. 44.50 per kg

ab Basel, inkl. Verpackung, schweiz. Provenienz. Spezial-Angebot!

Postfach 288, Basel 1.

Stahlrohr AG., Murgenthal

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 9. Juni 1949, 11 Uhr, im Hotel « Aarauerhof » in Aarau

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 28. Juni 1948.
2. Beschlussfassung über die Verlegung des Geschäftssitzes von Murgenthal nach Rothrist.
3. Verlesen des Geschäftsberichtes über das Jahr 1948.
4. Vorlage der Gewinn- und Verlustrechnung. Vorlage des Berichts der Kontrollstelle. Genehmigung der Bilanz und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Unvorhergesehenes.

Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegen in den Bureaux der Stahlrohr AG. in Rothrist zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen beabsichtigen, sind gebeten, ihre Eintrittskarten bis spätestens 7. Juni 1949 bei der Stahlrohr AG. in Rothrist zu verlangen. Sie haben sich hiezu über den Aktienbesitz durch Vorweisung einer entsprechenden Bescheinigung, ausgestellt durch eine Bank oder ein Treuhandbureau, auszuweisen. An der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt. On 68

Murgenthal, den 25. Mai 1949. — **Der Verwaltungsrat.**

Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern

Dividendenzahlung und Aktienumtausch

Dividendenzahlung

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1948 wird ab 31. Mai ausbezahlt, und zwar:

1. für die Aktien Nrn. 1—40 000 gegen Einreichung des Dividendencoupons Nr. 20, nach Abzug von 30% eidg. Coupon- und Verrechnungssteuer, mit

netto **Fr. 22.10**

2. für die Aktien Nrn. 40 001—48 000 gegen Einreichung des mit « ½ Dividende 1948 » bezeichneten Coupons, nach Abzug von 30% eidg. Coupon- und Verrechnungssteuer, mit

netto **Fr. 11.05**

Die Auszahlung erfolgt bei unserer Gesellschaftskasse sowie den schweizerischen Niederlassungen der nachbezeichneten Banken: L 101

Schweizerische Kreditanstalt
Aktiengesellschaft Leu & Co.
Luzerner Kantonalbank

Aktienumtausch

Gleichzeitig mit der Dividendenzahlung findet der Umtausch der bisherigen Aktien zu Fr. 500 nom., Nrn. 1—40 000 gegen neue Titel statt. Zu diesem Zwecke sind die alten Aktien mit Talon bei einer der vorerwähnten Banken einzureichen.

Luzern, den 31. Mai 1949. — **Die Geschäftsleitung.**

Cigarettenfabrik « Memphis » AG., Dübendorf-Zürich

Einladung zur 23. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 9. Juni 1949, 15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Dübendorf

Tagesordnung: 1. Genehmigung des Protokolls der 22. ordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1948. 2. Bericht der Kontrollstelle. 3. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1948. 4. Entlastung des Verwaltungsrates. 5. Beschlussfassung über das Jahresergebnis. 6. Wahl, bzw. Bestätigung des Verwaltungsrates. 7. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisionsbericht liegen ab 31. Mai 1949 in den Geschäftsräumen unserer Verwaltung in Dübendorf zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre auf. Z 423

Dübendorf, den 30. Mai 1949. — **Der Verwaltungsrat.**

JURA-SALÈVE S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 11 juin 1949, à 11 h. 15, au siège social, place du Lac 1, Genève.

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes au 31 décembre 1948.
2° Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
4° Nominations statutaires.
5° Divers. X 183

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de Messieurs les contrôleurs ainsi que le rapport du conseil d'administration seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 1er juin 1949, au siège social, place du Lac 1.

Pour prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres ou certificats de dépôt, jusqu'au 9 juin 1949, à la Société de banque suisse à Genève.

Le conseil d'administration.

3%-Anleihe des Königreichs Norwegen von 1938

Die Coupons per 1. Juni 1949 obiger Anleihe werden vom Fälligkeitsdatum an von den unterzeichneten Zahlstellen gegen Abgabe des Affidavits A XVIII eingelöst. Gleichzeitig wird den Inhabern von Obligationen dieser Anleihe bekanntgegeben, dass die für die zwanzigste Tilgungsquote per 1. Juni 1949 bestimmte Anzahl Obligationen von insgesamt Fr. 581 000 nom. gemäss den Anleihensbedingungen im Markte zurückgekauft worden ist. Q 252

Schweizerischer Baukverein	Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerische Volksbank
Aktiengesellschaft Leu & Co.	Groupement des banquiers privés genevois

Galeries du Commerce S.A., Lausanne

Le dividende de l'exercice 1948 est payable, contre remise du coupon N° 40, par **32 fr. 50**, sous déduction de 30% droit de timbre et impôt anticipé, aux domiciles ci-après indiqués:

MM. Bugnion & Cie, banquiers, Lausanne,
Union de banques suisses, Lausanne,
Société de banque suisse, Lausanne. L 201

Le conseil d'administration.

BODENKREDITBANK IN BASEL

Einladung zu einer Gläubigerversammlung

Die Inhaber aller Anleihens- und Kassaobligationen der Bodenkreditbank in Basel, nämlich der:

Anleihe von 1910, in Umlauf Fr. 1 077 500.—
Anleihe von 1912, in Umlauf Fr. 3 531 000.—
Anleihe von 1913, in Umlauf Fr. 2 731 500.—
Anleihe von 1915, in Umlauf Fr. 1 811 500.—
Anleihe von 1930, in Umlauf Fr. 2 684 000.—
Anleihe von 1931, in Umlauf Fr. 2 939 000.—
Kassaobligationen in Umlauf Fr. 436 400.—

alle gestundet bis 1. Mai 1949 und verzinslich zu einem vom Betriebsergebnis abhängigen Zinssatz von höchstens 4% kumulativ,

werden hiemit gemäss den Bestimmungen der Bundesratsverordnung vom 20. Februar 1918 betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen und deren Abänderungen vom 25. April 1919, 20. September 1920 und 28. Dezember 1920 zu einer

Versammlung

eingeladen auf **Freitag, den 10. Juni 1949, 11 Uhr, im Sitzungssaal (1. Stock) des Kaufmännischen Vereins, Aeschengraben 15, Basel.**

TRAKTANDEN:

1. Bericht über den Status der Bank.
2. Beschlussfassung über folgenden

Antrag des Verwaltungsrates:

Die Laufzeit der sämtlichen Anleihen wird bis zum 1. Mai 1953 zu den bisherigen Bedingungen verlängert.

Dabei soll wie bisher an Stelle des vertraglichen Zinses von 4% ein vom jeweiligen Jahresergebnis abhängiger variabler Zins treten. Auf das Ende jeden Geschäftsjahres soll der Ueberschuss der Einnahmen in Schweizer Franken über die Unkosten, Steuern usw. festgestellt und unter alle Gläubiger im Verhältnis ihrer Forderungen verteilt werden. Falls der Ueberschuss der Einnahmen es gestattet, soll die Differenz zwischen den effektiv ausbezahlten variablen Zinsen und dem Höchstzins von 4% allen Gläubigern nachvergütet werden.

Die Inhaber unserer Pfandbriefe von 1910/1915,
die Inhaber unserer Obligationen von 1930,
die Inhaber unserer Obligationen von 1931,
die Inhaber unserer Kassaobligationen

bilden je eine Gläubigergemeinschaft im Sinne der obenerwähnten Bundesratsverordnung, so dass in der einberufenen Gläubigerversammlung vier Gläubigergemeinschaften vertreten sein werden.

Wir bitten unsere Gläubiger, im Hinblick auf die Bedeutung der Traktanden, möglichst vollzählig zu erscheinen oder sich vertreten zu lassen, und unserem Antrage zuzustimmen.

Die Titelinhaber, welche wünschen, an der Gläubigerversammlung teilzunehmen oder sich in derselben vertreten zu lassen, werden gebeten, sich bis spätestens 7. Juni 1949 bei einer der nachstehend genannten Banken oder im Geschäftslokal der Bodenkreditbank in Basel, Aeschengraben 11, in Basel, über ihren Besitz auszuweisen, wogegen ihnen eine Zutrittskarte ausgehändigt wird, welche die Bezeichnung des betreffenden Anleihens und die Nummern ihrer Titel angibt und sie zur Abgabe einer Stimme für je Fr. 100.— Kapital berechtigt.

Zur Bevollmächtigung eines Dritten genügt die Uebergabe der Zutrittskarte nach Unterzeichnung des aufgedruckten Vollmachtformulars durch den Inhaber.

Die nachgenannten Banken und Bankhäuser sind gerne bereit, die Vertretung spesenfrei zu übernehmen.

Zutrittskarten werden ausgestellt:

an unserer Kasse, Aeschengraben 11,
vom Schweizerischen Bankverein in Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Lausanne, La Chaux-de-Fonds, Neuenburg, Schaffhausen, Biel, sowie von seinen schweizerischen Zweigniederlassungen, Agenturen und Depositenkassen,
vom Bankhaus E. Gutzwiller & Co., in Basel,
vom Crédit industriel d'Alsace et de Lorraine, in Basel,
vom Bankhaus Bordier & Cie., in Genf. Q 193

Bei diesen Stellen kann auch unser Rundschreiben vom 29. April 1949 mit Bilanz per 31. Dezember 1948 bezogen werden.

Basel, den 29. April 1949.

BODENKREDITBANK IN BASEL,
der Verwaltungsrat.

Elektrizitätswerk Schwyz

Dividendenzahlung

Die Dividendencoupons Nr. 53 für das Jahr 1948 werden, nach Abzug von 30% eidg. Coupon- und Verrechnungssteuer, mit netto **Fr. 24.—** per Aktie ab 31. Mai 1949 bei der Kantonalbank Schwyz und auf unsern Bureaux in Schwyz und Luzern eingelöst. Lz 102

Schwyz, den 31. Mai 1949. **Die Geschäftsleitung.**

USINES MÉTALLURGIQUES DE VALLORBE

CONVOCATION

des porteurs d'actions privilégiées et ordinaires

Messieurs les actionnaires sont informés que:

2 ASSEMBLÉES GÉNÉRALES EXTRAORDINAIRES

auront lieu à l'Hôtel de France, à Vallorbe, le jeudi 9 juin 1949.

Ces assemblées auront lieu:

a) pour les porteurs d'actions privilégiées à 14 heures 30.
b) pour les porteurs des deux catégories d'actions à 15 heures 15.

Les ordres du jour pour ces deux assemblées sont les suivants:

a) assemblée des porteurs d'actions privilégiées:

1° Unification du capital social et renonciation aux privilèges.
2° Modification des statuts.

b) assemblée des porteurs des deux catégories d'actions:

1° Unification du capital social, suppression des privilèges et distribution d'un bonus.
2° Révision des statuts.

Les cartes d'admission à ces assemblées seront délivrées, moyennant le dépôt des actions, jusqu'au 6 juin 1949, par le bureau de la société, à Vallorbe, la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, et l'Union de banques suisses à Lausanne et Vevey.

La feuille de présence sera établie dès 14 heures.

Si les propositions du conseil d'administration sont acceptées, les anciennes actions ordinaires et privilégiées seront échangées contre des nouveaux titres unifiés de 500 fr. nominal, à partir du 1er juillet 1949.

Le projet des nouveaux statuts est à la disposition des actionnaires au siège de la société à Vallorbe. L 192

Vallorbe, le 20 mai 1949. **Le conseil d'administration,**

le président: Ed. Petitpierre. le secrétaire: Fr. Regard, ing.

Ihre Waren sind in ~~4 Wochen~~ 3 Tagen dort!

Schnelle BSAA Luftfrachter fliegen Ihre Güter in 48 Stunden von London nach Rio de Janeiro. Diese rasche Beförderung schliesst Beschädigungen fast vollständig aus. Die Waren treffen in tadellosem Zustand am Bestimmungsort ein und der prompte, zuverlässige Service verschafft Ihnen den «goodwill» Ihrer südamerikanischen Geschäftsfreunde.

Der BSAA Luftfrachtdienst bedient u. a. folgende Städte: Natal, Rio de Janeiro, Sao Paulo, Montevideo, Buenos Aires, Barranquilla, Lima, Santiago, Bermuda, Kingston (Jamaica), Havana (Cuba), Miami und die Westindischen Inseln.

Auskünfte erteilen alle Speditionsfirmen und die «Swissair».

Lufttransporte — mit den BSAA

BRITISH SOUTH AMERICAN AIRWAYS

Fischereiartikel und Leichtmetalle AG. Zürich

Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung

auf 11. Juni 1949, 16 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Nebelbachstrasse 16, Zürich 8

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1948.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1948.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Allgemeines.

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz liegen ab 28. Mai 1949 im Bureau Nebelbachstrasse 16 auf. Z 418

Zürich, den 28. Mai 1949. Der Verwaltungsrat.

Elektrizitätswerk Altdorf

Dividendenzahlung

Die Dividendencoupons Nr. 18 für das Jahr 1948 werden, nach Abzug von 30% eidg. Coupon- und Verrechnungssteuer mit netto **Fr. 5.—** per Aktie ab 31. Mai 1949 von der Urner Kantonalbank in Altdorf und auf unsern Bureaux in Altdorf und Luzern eingelöst.

Altdorf, den 31. Mai 1949. Lz 103

Universale Rückversicherungs-Aktiengesellschaft Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der **Freitag, den 10. Juni 1949, 14 Uhr 30, im Sitzungszimmer der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 1 in Zürich,** stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen:

1. Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1948. Bericht der Kontrollstelle.
2. Erteilung der Entlastung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen in den Geschäftsräumen der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 1 in Zürich, zur Einsicht für die Herren Aktionäre auf.

Stimmkarten zur Generalversammlung können bis und mit 8. Juni 1949 gegen entsprechenden Ausweis am Sitze der Gesellschaft bezogen werden. Z 417

Zürich, den 24. Mai 1949.

Universale Rückversicherungs-Aktiengesellschaft:
Der Verwaltungsrat.

Umtausch, Konversion oder Regulierung der belgischen Titel

(Regentenbeschluss vom 17. Januar 1949)

Mitteilung Nr. 10

« Moniteur belge » Nrn. 136—137, vom 16. und 17. Mai 1949

Die kongolesische Gesellschaft mit beschränkter Haftung « Compagnie de Libengé », rue Royale 148, in Brüssel, wird vom 1. Juni bis 30. September 1949 den Umtausch ihrer 15 000 alten Kapitalaktien, in Anteilscheine abgestempelt, mit Coupon 19 und folgende, gegen 15 000 neue Anteilscheine, mit Coupon 19 und folgende vornehmen.

Die ursprünglich auf den 21. Mai 1949 festgelegte Frist für den Umtausch der 15 000 alten Dividendenaktien, mit Coupon 19 und folgende, gegen 6000 neue Anteilscheine, mit Coupon 19 und folgende, und zwar im Verhältnis von zwei Anteilscheinen für fünf Dividendenaktien, wurde bis 30. September 1949 verlängert.

Die Aktiengesellschaft « Syndicat Internationale Limited, S. I. L. », rue Gaucheret 26, in Brüssel, wird vom 1. bis 15. Juni 1949 die Regulierung ihrer Titel vornehmen.

In Abweichung von Artikel 13 des obgenannten Beschlusses wurde die Gesellschaft ermächtigt, die zur Regulierung bestimmten Titel direkt in Empfang zu nehmen.

Die Aktiengesellschaft « Crédit foncier de Belgique », place du Petit Sablon 5, in Brüssel, wird bis 31. Dezember 1949 die Rückzahlung ihrer Obligationen, die bis und mit 1. Mai 1949 zur Fälligkeit gelangten, vornehmen.

Die Vorweisung zur Rückzahlung ist mit den durch den obgenannten Beschluss vorgesehenen Operationen gleichbedeutend.

In Abweichung von Artikel 13 des nämlichen Beschlusses wurde die Gesellschaft ermächtigt, die zur Rückzahlung bestimmten Titel direkt in Empfang zu nehmen.

Die Aktiengesellschaft « Titan Supply Company », Canal de l'Ancre 12, in Antwerpen, wird vom 1. bis 15. Juni 1949 den Umtausch ihrer Kapitalaktien im Verhältnis von einem alten Titel zu 20 Kapitalaktien von 100 Franken, mit Coupon 1, gegen zwei neue Aktien von 1000 Franken, Coupon 1, vornehmen, sowie die Gratiszuteilung der aus der Kapitalerhöhung vom 29. Dezember 1949 herrührenden Titel, die den alten Aktionären abgegeben werden, und zwar im Verhältnis von sieben neuen Aktien von 1000 Franken für einen Titel von 1000 Franken.

In Abweichung von Artikel 13 des obgenannten Beschlusses wurde die Gesellschaft ermächtigt, die zum Umtausch bestimmten Titel direkt in Empfang zu nehmen und die Gratiszuteilung selbst durchzuführen.

Die Aktiengesellschaft « Société financière de Transport et d'Entreprises Industrielles ‚Sofina' », rue de Naples 38, in Brüssel, wird vom 16. Juli 1949 bis 16. Februar 1950 den Umtausch:

1. ihrer alten Stammaktien, mit Coupon 21 und folgende, die nicht in 1/50 geteilt wurden und die in den von 1 bis 200 000 numerierten Titel inbegriffen sind;

2. ihrer Abschnitte von 1/50 von Stammaktien, mit Coupon 21 und folgende, zusammengefasst in Gruppen zu 50,

vornehmen.

Der Umtausch wird im Verhältnis von einer neuen Stammaktie, mit Coupon 21 und folgende, gegen eine Stammaktie herrührend aus der Zuteilung oder eine Gruppe von 50 Fünfzigstel von Stammaktien, herrührend aus der Zuteilung, erfolgen.

Die ursprünglich auf den 21. Mai 1949 festgelegte Frist für die Gratiszuteilung der Stammaktien, Nrn. 210 001 bis 630 000, der genannten Gesellschaft, wurde bis 16. Februar 1950 verlängert. Die Operation bleibt vorläufig den alten vollständigen Stammaktien und den Gruppen von 25 Abschnitten zu 1/50 reserviert. Ueber die Gratiszuteilung betreffend die nicht in Gruppen von 25 geteilten Abschnitte von 1/50 und über den Umtausch der nicht in Gruppen von 50 geteilten Abschnitte von 1/50 wird später entschieden.

Der Handel der Abschnitte von 1/50 bleibt bis 1. Februar 1950 bewilligt.

Berichtigung der Mitteilung Nr. 7 erschienen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 106 vom 7. Mai 1949, Seite 1235.

Die Mitteilung betreffend die Aktiengesellschaft « Plantations Lacourt », in Ixelles, wird wie folgt ersetzt:

Die Aktiengesellschaft « Plantations Lacourt », rue du Commerce 121, in Brüssel, wird vom 20. April bis 20. Juli 1949 den Umtausch ihrer alten Aktien gegen neue Anteilscheine vornehmen, und zwar im Verhältnis von:

einer neuen Aktie ohne Nominalwert, mit Coupon 18,
für fünf alte Kapitalaktien, mit Coupon 18, oder
für zwanzig alte Anteilscheine, mit Coupon 49, oder
für fünf alte Gründeranteile, mit Coupon 49.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den alten Titeln bis 10. Juli 1949 bewilligt.

Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué Nº 10

« Moniteur belge » Nos 136—137, des 16 et 17 mai 1949

La société congolaise à responsabilité limitée « Compagnie de Libengé », rue Royale 148, à Bruxelles, procédera du 1er juin au 30 septembre 1949 à l'échange de ses 15 000 actions de capital anciennes estampillées en parts sociales, coupons 19 et suivants attachés, contre 15 000 parts sociales nouvelles, coupons 19 et suivants attachés.

Le délai pour l'échange des 15 000 actions de dividende anciennes, coupons 19 et suivants attachés, contre 6000 parts sociales nouvelles, coupons 19 et suivants attachés, à raison de deux parts sociales pour 5 actions de dividende, fixé primitivement au 21 mai 1949 est prorogé jusqu'au 30 septembre 1949.

La S. A. « Syndicat International Limited, S. I. L. », rue Gaucheret 26, à Bruxelles, procédera du 1er au 15 juin 1949 à la régularisation de ses titres.

Par dérogation à l'article 13 de l'arrêté susvisé, la société a été autorisée à recevoir directement les titres à régulariser.

La S. A. « Crédit foncier de Belgique », place du Petit Sablon 5, à Bruxelles, procédera jusqu'au 31 décembre 1949, au remboursement de ses obligations tombées à échéance jusque et y compris le 1er mai 1949.

La présentation au remboursement sera considérée comme équivalente aux opérations prévues au susdit arrêté.

Par dérogation à l'article 13 du même arrêté, la société a été autorisée à recevoir directement les titres à rembourser.

La S. A. « Titan Supply Company », Canal de l'Ancre 12, à Anvers, procédera du 1er au 15 juin 1949, à l'échange de ses actions de capital à raison de 1 titre ancien de 20 actions de capital de 100 francs, coupon 1 attaché, contre 2 actions nouvelles de 1000 francs, coupon 1 attaché, et à l'attribution gratuite des titres provenant de l'augmentation de capital du 29 décembre 1948 qui seront délivrés aux actionnaires anciens, à raison de 7 actions nouvelles de 1000 francs pour 1 titre de 1000 francs.

Par dérogation à l'article 13 de l'arrêté susvisé, la société a été autorisée à recevoir directement les titres à échanger et à procéder elle-même à l'attribution gratuite.

La S. A. « Société financière de Transports et d'Entreprises Industrielles ‚Sofina' », rue de Naples 38, à Bruxelles, procédera du 16 juillet 1949 au 16 février 1950, à l'échange:

1. de ses actions ordinaires anciennes, coupons 21 et suivants attachés, qui n'ont pas été divisées en 1/50e et qui sont comprises parmi les titres numérotés 1 à 200 000;

2. de ses coupures d'1/50e d'action ordinaire, coupons 21 et suivants attachés, réunies en groupe de 50.

L'échange aura lieu à raison d'une action ordinaire nouvelle, coupons 21 et suivants attachés, contre une action ordinaire ex-attribution ou un groupe de 50 cinquantièmes d'actions ordinaires ex-attribution.

Le délai pour l'attribution gratuite des actions ordinaires Nos 210 001 à 630 000 de la même société fixé primitivement au 21 mai 1949 est prorogé jusqu'au 16 février 1950. Cette opération reste provisoirement réservée aux anciennes actions ordinaires entières et aux groupes de 25 coupures de 1/50e. Il sera statué ultérieurement sur l'attribution gratuite revenant aux coupures de 1/50e non réunies en groupes de 25 et sur l'échange des coupures de 1/50e non réunies en groupes de 50.

La négociation des coupures de 1/50e reste autorisée jusqu'au 1er février 1950.

Rectification au communiqué Nº 7, publié dans la Feuille officielle suisse du commerce Nº 106 du 7 mai 1949, page 1235.

Le communiqué concernant la S. A. « Plantations Lacourt », à Ixelles, est remplacé par le suivant:

La S. A. « Plantations Lacourt », rue du Commerce 121, à Bruxelles, procédera à l'échange de ses actions anciennes contre des parts sociales nouvelles, du 20 avril au 20 juillet 1949, à raison de:

1 action nouvelle sans désignation de valeur, coupon 1 attaché,
pour 5 actions de capital anciennes, coupon 18 attaché; ou
pour 20 parts sociales anciennes, coupon 49 attaché; ou
pour 5 parts de fondateur anciennes, coupon 49 attaché.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté susvisé, la négociation des titres anciens est autorisée jusqu'au 10 juillet 1949.

Cambio, conversione e regolarizzazione dei titoli belgi

(Decreto del Reggente del 17 gennaio 1949)

Comunicato Nº 10

« Moniteur belge » Nri 136—137, del 16 e 17 maggio 1949

La società congolese a garanzia limitata « Compagnie de Libengé », rue Royale 148, a Bruxelles, procederà, dal 1º giugno al 30 settembre 1949, al cambio delle sue 15 000 azioni di capitale vecchie stampigliate in quote sociali, cedola 19 e seguenti attaccate, verso 15 000 quote sociali nuove, cedola 19 e seguenti attaccate.

Il termine per il cambio delle 15 000 azioni di dividendo vecchie, cedola 19 e seguenti attaccate, verso 6000 quote sociali nuove, cedola 19 e seguenti attaccate, in ragione di due quote sociali per cinque azioni di dividendo, fissato primitivamente al 21 maggio 1949 è prorogato fino al 30 settembre 1949.

La S. A. « Syndicat International Limited, S. I. L. », rue Gaucheret 26, à Bruxelles, procederà, dal 1º al 15 giugno 1949, alla regolarizzazione dei suoi titoli.

In deroga all'articolo 13 del decreto sopra indicato, la società è stata autorizzata a ricevere direttamente i titoli destinati ad essere regolati.

La S. A. « Crédit foncier de Belgique », place du Petit Sablon 5, a Bruxelles, procederà, entro il 31 dicembre 1949, al rimborso delle sue obbligazioni giunte a scadenza entro il 1º maggio 1949 compreso.

La presentazione dei titoli al rimborso è considerata equivalente alle operazioni previste dal decreto sopra indicato.

In deroga all'articolo 13 dello stesso decreto, la società è stata autorizzata a ricevere direttamente i titoli destinati ad essere rimborsati.

La S. A. « Titan Supply Company », Canal de l'Ancre 12, a Anversa, procederà, dal 1º al 15 giugno 1949, al cambio delle sue azioni di capitale, in ragione di un titolo vecchio di 20 azioni di capitale di 100 franchi, cedola 1 attaccata, verso due azioni nuove di 1000 franchi, cedola 1 attaccata, e all'assegnazione gratuita dei titoli provenienti dall'aumento di capitale del 29 dicembre 1948 che saranno rilasciati ai vecchi azionisti in ragione di sette azioni nuove di 1000 franchi per un titolo di 1000 franchi.

In deroga all'articolo 13 del decreto sopra indicato, la società è stata autorizzata a ricevere direttamente i titoli destinati ad essere cambiati e a procedere essa stessa all'assegnazione gratuita.

La S. A. « Société financière de Transports et d'Entreprises Industrielles ‚Sofina' », rue de Naples 38, a Bruxelles, procederà, dal 16 luglio 1949 al 16 febbraio 1950, al cambio:

1. delle sue vecchie azioni ordinarie, cedola 21 e seguenti attaccate, che non sono state divise in 1/50º e che sono comprese fra i titoli numerati da 1 a 200 000;

2. dei suoi tagli di 1/50º di azione ordinaria, cedola 21 e seguenti attaccate, riuniti in gruppi di 50.

Il cambio avrà luogo in ragione di un'azione ordinaria nuova, cedola 21 e seguenti attaccate, verso un'azione ordinaria ex-assegnazione, oppure verso un gruppo di 50 cinquantesimi d'azioni ordinarie ex-assegnazione.

Il termine per l'assegnazione gratuita delle azioni ordinarie Nri da 210 001 a 630 000 della stessa società, fissato primitivamente al 21 maggio 1949, è prorogato fino al 16 febbraio 1950. Questa operazione rimane provvisoriamente riservata alle vecchie azioni ordinarie intere e ai gruppi di 25 tagli di 1/50º. Sarà deciso ulteriormente circa l'assegnazione gratuita relativa ai tagli di 1/50º non riuniti in gruppi di 25 e circa il cambio dei tagli di 1/50º non riuniti in gruppi di 50.

La negoziazione dei tagli di 1/50º rimane autorizzata fino al 1º febbraio 1950.

Rettificazione del comunicato Nº 7 pubblicato nel Foglio ufficiale svizzero di commercio Nº 106 del 7 maggio 1949, pagina 1235.

Il comunicato concernente la « S. A. Plantations Lacourt, à Ixelles » è sostituito dal seguente:

La « S. A. Plantations Lacourt », rue du Commerce 121, a Bruxelles, procederà, dal 20 aprile al 20 luglio 1949, al cambio delle sue vecchie azioni verso quote sociali nuove, in ragione di:

1 azione nuova senza designazione di valore, cedola 1 attaccata,
per 5 azioni di capitale vecchie, cedola 18 attaccata; o
per 20 quote sociali vecchie, cedola 49 attaccata; o
per 5 quote di fondatore vecchie, cedola 49 attaccata.

In deroga all'articolo 6 del decreto sopra indicato, la negoziazione dei vecchi titoli è autorizzata fino al 10 luglio 1949.

DIE BILLIGSTEN SEEFRACHTEN

im Verkehr USA - ANTWERPEN ROTTERDAM-AMSTERDAM

offeriert Ihnen:

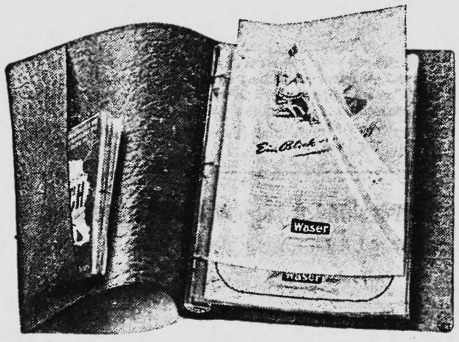
UNITED STATES NAVIGATION CO. INC., NEW YORK

Auskünfte und Buchungen durch:

BASEL (061) 2 09 85 **M·A·T TRANSPORT AG.** ZÜRICH (051) 25 89 94

REPRESENTANT

das Vertreterbuch als Schaufenster in der Aktentasche



59.50

ein Volleder-Ringbuch mit weicher Decke, neuen, glasklaren Taschen zum Einschieben von Fotos, Prospekten oder Preislisten. Auch mit Reißverschluß auf 3 Seiten als leichte Aktenmappe. Billigere Ausführungen schon ab Fr. 11.25. Verlangen Sie Spezialprospekte nur durch

Waser

Tel. 24 46 03 *Limmatquai 92 Zürich* Postversand

Maag-Zahnräder und -Maschinen Aktiengesellschaft

Zürich

Einladung zur XXVIII. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 14. Juni 1949, 11 Uhr, in Zürich, Sitzungssaal der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1948 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 1. Juni 1949 an zur Einsicht der sich legitimierenden Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich sowie im Bureau der Gesellschaft gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. Z 420

Zürich, den 27. Mai 1949. Der Verwaltungsrat.

Naviera de Exportación Agrícola

MADRID

Reguläre Dienste zwischen Genua - Naher Osten, Genua - Spanien

Abgabe von bankkräftigen

«Received» oder «Shipped»-Konnossementen

in der Schweiz durch die

Generalfrachtagenten:

GEBRÜDER GONDRAND AG.

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs, (St. G.), La Chaux-de-Fonds, Chiasso, St. Margrethen, Vallorbe, Lugano, Romanshorn, Schaffhausen

Reisch-Kreibig

Bilanz und Steuer

Grundriss der Buchhaltungs- und Bilanzlehre unter besonderer Würdigung ihrer wirtschaftl. und rechtl. Bedeutung. 5. Auflage, vollständig neu bearbeitet von Dr. H. Krasensky, Universität Wien.

Bachhaltung u. Bilanzen der Unternehmungen nach ihrer Rechtsform, 546 Seiten geb. 47 Fr.

Buchhandlung C. Bachmann, Zürich 1

Kirchgasse 40

Telephon (051) 32 23 68

Junger Kaufmann, gegenwärtig in leitender Stellung in Genf, sucht sich zu verändern, vorzugsweise für

Büro und Aussendienst

Evtl. Vertretung oder Depot für Weischland. Fahrbewilligung.

Offerten unter Chiffre Hab 482-1 an Publicitas Bern.

Der neue vollautomatische Vervielfältiger

RONEO 500

führend in der Welt

Sauber und einfach auch bei Mehrfarbendruck

Sparmatrizen für Kleinformate

Verlangen Sie bitte Gratisbroschüre «Fragen und Antworten» und unverbindliche Vorführung!

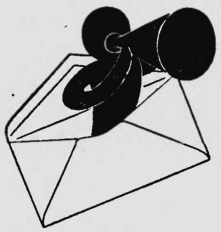
Generalvertretung für die Schweiz:

EMIL KOELLIKER

Betriebs-Organisation

ZÜRICH, Hirschengraben 82

Tel. (051) 34 16 32



..... und die Couverts für die Propaganda!

Denken Sie gleich bei Ausarbeitung von Prospekten, Katalogen, Werbebriefen usw. auch an die rechtzeitige Bestellung der Couverts, nicht daß im letzten Moment zu einer Not- oder Kompromiß-Lösung geschritten werden muß. Wenden Sie sich beizeiten an

SCHALLER & CO. A.-G. Brieiumschlag-Fabrik

ZÜRICH

HEINRICHSTR. 147 Tel. (051) 23 27 62

Weicher kapitalkräftige

Reklame-Fachmann

interessiert sich für eine gewinnbringende und interessante Nachfolgerschaft in einem prosperierenden und gut eingeführten Unternehmen dieser Branche? Diskretion. Offerten unter Chiffre B 10637 Z an Publicitas Zürich 1.

Za kaafen gesucht

25 kg Glyoxal 30%

Detaillierte Preisofferte mit Angabe der Lieferfrist unter PO 12764 L an Publicitas Lausanne erbeten.

In starker Entwicklung befindliches Fabrikations- und Versand-Unternehmen sucht

Teilhaber für Vertrauens-Stellung

(Dame bevorzugt). Detaillierte Offerten unter Chiffre Z 9223 Ch an Publicitas Zürich, 1 F.

Tschechoslowakei - Italien

Schweizer Exporteur von Maschinen und Werkzeugen **sucht Importeure** tschechischer u. italienischer Waren zwecks Kompensationen.

Günstige Bedingungen.

Offerten unter Chiffre R 22883 U an Publicitas Biel, Dufourstrasse 17.

Welches Unternehmen ist bereit initiativen sprachgewandten

kaufm. Mitarbeiter

anzustellen. Gründliche Verkaufskenntnisse; technische Begabung.

Offerten unter Chiffre Hab 483-1 an Publicitas Bern.

Seltene Gelegenheit

NATIONAL Saldier-Buchhaltungs-Maschine

Neuwertige und mod. NATIONAL Buchungs-Maschine mit Schreibmaschine und 4 Zählwerken (wovon ein Saldierwerk) 31 cm breiter Wagen, elektrisch und vollautomatisch. Mit Organisation und Einführung zum Preis von nur **Fr. 6500.—**

Mit 2-jähriger Garantie, Service, Bestandteil-Lager. Beste Referenzen.

Unverbindliche Anfragen an

Postfach 950, Hauptpost, Zürich 1

Handelsgesellschaft mit vorzüglichen internationalen Beziehungen und bestehendem Verkaufsapparat wäre in der Lage, interessante

Vertretungen

für die Schweiz und das Ausland zu übernehmen. Erstklassige Referenzen stehen zur Verfügung. Anfragen unter Chiffre J 87143 Lz an Publicitas Luzern.